

# La Prensa

Todos los hombres, todas las ideas, deben poder desenvolverse normalmente. Luchará así, en el terreno del Derecho, las distintas tendencias y opiniones, los opuestos partidos.—LUIS DE ZULUETA

DOMINGO, 30 DE AGOSTO DE 1931.— Santos del día: Santa Rosa de Lima, virgen.—Santos de mañana: San Ramón Nonnato y Nuestra Señora del Buen Viaje.— El sol sale a las 5'37; la Luna a las 7'48.

OFICINAS. VALENTIN SANZ, NUMERO 16

DIARIO DE LA MAÑANA.—SANTA CRUZ DE TENERIFE

FRANQUEO CONCERTADO.—APARTADO, 97

## COMENTARIO DEL DIA

### Canarias y la reforma agraria

#### EL AUMENTO DE TRIBUTACION QUE ANUNCIA EL SEÑOR ARROYO

Según telegrama de nuestro corresponsal en Madrid, que insertamos en nuestra edición de ayer, el diputado por Tenerife, don Andrés de Arroyo, ha pedido un turno en contra de la totalidad del proyecto de reforma agraria, por cuanto, según dice, el impuesto progresivo que figura en dicha reforma, representa para Canarias una verdadera catástrofe, seguida del empobrecimiento total del país. «El Estado—añade—llegaría a recaudar más del doble de lo que actualmente gasta en las islas.»

Basta, pues, ese solo detalle, para apreciar la magnitud del perjuicio que el diputado tinerfeño nos anuncia, para en caso de que el proyecto de reforma sea aprobado en su totalidad, aplicándolo también a la región canaria. Nadie ignora, por lo que a estas islas se refiere, que ya son de todo punto inadmisibles los nuevos gravámenes, no ya por el Estado, sino aún aquellos mismos que las islas, superando sus posibilidades, se han impuesto para atender al desarrollo de sus obras públicas, a la conservación de sus carreteras y la más pronta terminación de sus puertos. El régimen tributario, pues, ha llegado en Canarias a extremos que es imposible su par. De ahí que el sólo anuncio de un nuevo impuesto progresivo, cualquiera que sea su alcance, nos haya alarmado desde el instante mismo en que hubo de enunciarse el proyecto de reforma agraria; pero ya hoy, conociendo por esos datos que suministra el señor Arroyo, que el nuevo gravamen había de suponer más del doble de lo que actualmente se invierte por el Estado en estas islas, creemos llegado el momento de emprender una acción común, razonada, equilibrada y justa, haciendo ver claramente la imposibilidad material, absoluta, en que el archipiélago se halla de subvenir a nuevos impuestos, sean de la naturaleza que sean. Y menos, infinitamente menos, tratándose de su riqueza agrícola, que constituye el núcleo de su actividad vital, y es una riqueza,

por decirlo así, constantemente movilizada; una riqueza en perpetua evolución transformadora, fuente generatriz de toda otra actividad y amparo único para la conjuración de los grandes problemas sociales del trabajo en estas islas.

La realidad agrícola, pues, no es en las islas una riqueza propiamente dicha; es su máxima expresión, su manifestación de vida, y, por consiguiente, todo lo que sea gravarla, obstaculizarla, poner trabas más o menos insuperables—y esta de ahora parece serlo—a su desarrollo, significa matar, arrasar de cuajo la vida misma del archipiélago.

Esto lo sabe más que sobradamente el ministro de Estado, señor Lerroux, que, en un discurso memorable, hubo de exaltar la ingente labor del labrador isleño, que no desperdicia ni un sólo palmo de terreno, a costa de los más cruentos sacrificios; que conoce, asimismo, la tragedia sin fin de la búsqueda del agua, y tampoco ignora cómo toda esa tejida y vasta concatenación de la producción agrícola, extendiendo sus beneficios a todas las clases sociales de las islas, constituyendo, como antes decimos, su máxima y única expresión vital.

De ahí, insistimos, que sea este el momento oportuno, único en la historia del momento político actual, para pedir un régimen de excepción para Canarias; un régimen acorde con nuestras realidades y posibilidades económicas, sin olvidar tampoco nuestras necesidades más perentorias; pues otra cosa sería, conforme anuncia el señor Arroyo, la catástrofe y la ruina para todo el archipiélago.

Se impone, pues, que todo el país apoye la gestión de los representantes parlamentarios, dirigiéndose a la Comisión que entiende en la reforma, hasta lograr que, por ningún caso, caiga esa nueva calamidad de insospechadas proporciones sobre las islas, ya de suyo equilibradas con toda suerte de impuestos y gabelas.

De ahí, insistimos, que sea este el momento oportuno, único en la historia del momento político actual, para pedir un régimen de excepción para Canarias; un régimen acorde con nuestras realidades y posibilidades económicas, sin olvidar tampoco nuestras necesidades más perentorias; pues otra cosa sería, conforme anuncia el señor Arroyo, la catástrofe y la ruina para todo el archipiélago.

Se impone, pues, que todo el país apoye la gestión de los representantes parlamentarios, dirigiéndose a la Comisión que entiende en la reforma, hasta lograr que, por ningún caso, caiga esa nueva calamidad de insospechadas proporciones sobre las islas, ya de suyo equilibradas con toda suerte de impuestos y gabelas.

### Puerto de la Cruz

#### Bodas

En la semana última se celebró en la Iglesia parroquial de este Puerto, el enlace matrimonial de la señorita Agustina Delgado Alvarez, con el exalcalde de esta población, nuestro estimado amigo, don Martín Pérez Trujillo.

Fueron padrinos por la señorita Carmelina Delgado Alvarez y por don Francisco Pérez Trujillo, hermanos de los contrayentes.

El acta testifical la firmaron los señores don Adolfo Pérez, don José Pérez Trujillo, don Graciano García Izquierdo y don Ruperto Peña Hernández.

Deseamos a la nueva pareja muchas felicidades.

También ha contraído matrimonio en esta localidad, la señorita Josefa Lorenzo Montsedoca, con el joven don Juan Miranda Lorenzo, siendo padrinos por la señora doña Luisa Miranda de Acosta, hermana de la novia, y por su esposo, don Andrés.

Igualmente les deseamos muchas felicidades.

#### Homenaje al alcalde

En la mañana de hoy le será entregado al alcalde de este Puerto, don Florencio Sosa Acevedo, el bastón de mando adquirido últimamente por suscripción popular.

Dicho acto, que tendrá lugar en el salón de sesiones del Municipio, promete verse muy concurrido.

Terminado el homenaje, se organizará una nutrida excursión a Aguasana, donde será obsequiada la primera autoridad local con un almuerzo a la que concurrirán, según nos ha informado, varias representaciones de los pueblos del Valle.

#### Vapores fruteros

En la semana próxima harán escala en este Puerto los vapores «San Andrés» y «Avoceta», de las líneas Fred Olsen y Yeoward Bros, respectivamente, que cargarán frutos para los puertos de Burdeos y Liverpool.

El citado vapor «Avoceta» conduce de tránsito treinta y cinco turistas.

#### Notas de sociedad

Ultimamente ha hecho viaje para Londres, el vicecónsul inglés en esta población, don Tomás M. Reid.

—En unión de su señora esposa e hijos, se encuentra desde hace días en los nosotros, don Cristóbal Castro

Díaz, que viene residiendo en Inglaterra desde hace algún tiempo.

—De temporada de verano ha marchado para la «Montañeta», en unión de su familia, don Graciano Izquierdo, y para Vilaflor, el industrial de esta localidad, don Gregorio Rodríguez.

—Ultimamente han llegado a este Puerto, con objeto de pasar la temporada de baños, la señora doña María Morales de Alba y su hija Dácil.

#### Ciclo de conferencias

Mañana a la noche comenzarán las conferencias de propaganda socialista, organizadas por la Agrupación de esta localidad.

La primera estará a cargo de don Florencio Sosa Acevedo, que disertará sobre el tema «Cómo deben actuar los socialistas y simpatizantes dentro de la revolución en marcha.»

Estos actos se celebrarán en el Teatro Topham. Las personas que deseen asistir a los mismos, podrán recoger en la Federación Obrera la correspondiente tarjeta de invitación.

#### Misa de requiem

Mañana, a las ocho, se celebrará en la iglesia parroquial de este Puerto, una misa por el eterno descanso de don Francisco Medina Regalado, con motivo de cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento.

#### Teatro Topham

Para la función de esta noche, en dicho teatro, se anuncia el estreno de «El teatro sinjestro».

En la matinee de hoy se proyectarán películas cómicas.

#### Un ruego

Lo hacemos al Ayuntamiento de la vecina Villa de la Orotava, para que ordene la reparación del camino del «Sauce», en su primer empalme con la carretera de Agumansa, dado el pésimo estado en que se encuentra el mismo.

#### CORRESPONSAL

### La Bienhechora

#### Sociedad de socorros mutuos.

En junta general celebrada el 17 del corriente fué nombrado médico de esta Sociedad, el reputado doctor don José Sánchez Delgado, con domicilio en la calle de Fernán Galán, 76, donde por el momento tiene su consulta diaria para los asociados, de 1 a 3 de la tarde.

El presidente, Luciano Padrón.



ARTISTAS CELEBRES.—ANITA PAGE y LAURA LA PLANTE

## ASUNTOS DE LA ISLA

### El Sanatorio de las Cañadas

Con verdadera satisfacción hemos leído que el Diputado por Tenerife, señor Lara, hace gestiones para que se continúen las obras del Sanatorio de las Cañadas.

Tales obras, como es sabido, se paralizaron porque se esperaba a que la carretera de Orotava a Vilaflor estuviera lo bastante adelantada para transportar por ella los materiales, visto que la mayor dificultad que ofrecía la rápida y económica construcción del expresado Establecimiento consistía en el traslado, a lomo de bestias, de dichos materiales.

Hoy, que ya la aludida carretera se halla a la entrada casi de las Cañadas, y, por tanto, vencidas aquellas dificultades, es llegado el momento en que se dé comienzo a las nuevas obras del mencionado Sanatorio, el primero, sin disputa, de su clase en el mundo.

El señor Lara ha debido comprenderlo así, cuando, atendiendo a su condición de Diputado por Tenerife y considerando la utilidad y nombre que daría a nuestra isla la instalación del referido Establecimiento, se dispo-

ne a recabar del Gobierno su inmediata terminación.

Suponemos que en el propósito del señor Lara, no estará solo, y que los demás compañeros de Diputación han de prestarle decidido y eficaz concurso.

Es más, tenemos por cierto también que el doctor Pascua, Director General de Sanidad y Diputado por Las Palmas, percatado, como sus antecesores en la aludida Dirección, de la importancia y trascendencia de aquel, apoyará resueltamente el empeño, en tal sentido, de nuestra representación parlamentaria.

No nos hemos propuesto con estas líneas escribir un artículo más en elogio de la hermosa obra, que tanto nombre ha de proporcionar a Tenerife, sino hacer resaltar, modestamente, ante el país, la plausible iniciativa del señor Lara, inicitiva que los elementos directores y prensa de la isla están en el deber de secundar ardorosamente.

Alfredo Fuentes

Orotava, agosto 1931.

## TEMAS DE ACTUALIDAD

### El problema de la tierra

Entre los problemas que España tiene hoy planteados, ello es ya casi lugar común, ninguno tan trascendental como el problema de la tierra. Problema ya viejo en nuestra patria, toma en la actualidad tales caracteres de gravedad, desde el punto de vista social, que, aun dejando a un lado su aspecto económico y el interés de España, su solución no puede demorarse ya un momento más.

Preocupan ahora al mundo civilizado, casi únicamente, dos clases de problemas: los sociales y los económicos, y España, que hoy quiere incorporarse de nuevo al ritmo mundial, aunque no sea más que por ese su esfuerzo de volver a europeizarse, ha de resolver este que tan acentuadamente presenta ambos caracteres.

Se ha hablado, se ha escrito, se ha discutido mucho sobre la cuestión de la tierra. Costa ha sido leído, releído quizás, para ser plagiado o interpretado en la mayoría de los casos erróneamente; han aparecido, por un lado, proudhonianos, georgistas, colectivistas; por otro, técnicos, peritos, ingenieros agrónomos, etc; todos han pretendido resolver, han creído encontrar la fórmula que despeje la incógnita del problema tierra. La opinión, sin embargo, aparece desorientada, y esta desorientación nos parece debida a los propios socializantes, a los de café, a los de tribuna y hasta los de prensa, que en su mayoría lo presentan desde un punto de vista único, mostrando una sola faceta del mismo, situándose ante una sola dificultad, que resuelven precisamente por que para ellos no es más que esa.

Pero la cuestión de la tierra es política. No se trata del problema de su propiedad, ni del de obtener su máximo rendimiento, ni del que plantean los que en ella trabajan, ni el del pequeño propietario, etc.; todo eso no son más que modalidades, aspectos del mismo, aspectos que no es posible resolver separada e independientemente.

Los que en el «consabido» reparto encuentran la solución, no garantizan que, con su fórmula, se obtenga el máximo rendimiento. Los que se ma-

nuestra patria, además, si se tiene en cuenta el carácter casi industrial del código del trabajo por lo que al obrero respecta, los intereses mismos del obrero agrícola así lo demandan.

La sociología jurídica, a la que hay necesariamente que mirar en estos momentos en que, con el criterio de socialización, van a solucionarse jurídicamente problemas sociales, aboga por su implantación. Ella ha visto cómo de la emancipación obrera ha surgido un movimiento jurídico, que, desgajando del código civil la materia referente al trabajo, dotó al mismo de un código propio, plasmación jurídica de un movimiento social, armónico con las necesidades de los tiempos. Raúl de la Grasserie, el eminente sociólogo del derecho civil, mirando la realidad, propugna la creación de códigos agrícolas.

Pues bien; ahora que en España se va a resolver jurídicamente el problema de la tierra con el fin de que el campesino sea menos pobre y España más rica, la creación de un código de la Agricultura, derivado de ese movimiento social «hacia la tierra», es indispensable.

Al señalar el cauce jurídico que ha de seguir el campesino, la agricultura española, en su marcha evolutiva, señálemosle rectamente, sin los recovecos de leyes dispersas, sin las tortuosidades de decretos múltiples y sin las encrucijadas de reglamentos aclaratorios.

Manuel G. de Aledo.

La Laguna, agosto de 1931.

## Asuntos locales

### El edificio para el Instituto de Higiene

El presidente del Cabildo Insular ha remitido al Ayuntamiento, para su aprobación, el proyecto de edificio que se propone construir dicha Corporación en la Rambla XI de Febrero, con destino a las dependencias del Instituto de Higiene.

El edificio constará de sótanos, dos plantas y un torreón, hallándose presupuestado en 280.000 pesetas.

Será emplazado en los solares que el Estado adquirió a tal fin en la Rambla XI de Febrero, próximos a la Plaza de Toros, aprovechándose dentro del proyecto los pabellones construidos hace años en aquel lugar.

El proyecto ha sido confeccionado por el arquitecto señor Pintor, y tan pronto sea aprobado por el Ayuntamiento, la Corporación insular anunciará la oportuna subasta para la ejecución de las obras.

### Va a ser trasladado el Museo

El alcalde, señor López de Vergara, en unión del director de Museos y Bibliotecas, señor Tarquis (don Eduardo), ha visitado las dependencias que para la instalación de dichos servicios han sido construídas en el solar del ex-convento de San Francisco.

En su visita indicaron la ejecución de pequeñas reformas para la mejor habitación de las nuevas salas donde han de ser instalados el Museo y la Biblioteca municipales, sobre todo en lo que respecta a la luz que han de recibir las salas de pinturas.

En una de estas últimas se colocarán todos los cuadros del pintor tinerfeño, Valentín Sanz, que el Ayuntamiento, en una de sus últimas sesiones, acordó adquirir a las hermanas del malogrado artista.

Probablemente en la semana próxima comenzará a ser trasladado el Museo al nuevo local, pues las dependencias donde se halla actualmente van a ser derribadas para proseguir las obras del Palacio de Justicia.

## MUSA COMICA

### UN DOMINGO FESTIVO

Hoy es un día terrible

en toda la isla; hoy hay más de doscientas fiestas ¡qué exagerado soy!

La diversión insular hoy su máximo alcanza en La Guancha, El Tanque, Teod, en Tejina, en La Esperanza.

Hoy la diversión del pueblo tiene un inocente encanto. La cuestión es divertirse por una Virgen ó un Santo.

Y quemarles mucha pólvora sin más dimes ni diretes. Cien cohetes, ¡sale el santo! Entra el santo, ¡mil cohetes!

Y siempre el mismo programa: Diana, función, procesión, sortija, verbena, luchas, fuegos, bailes... ¡y un jamón!

¡Las mismas fiestas de siempre ante un santo milagrero! El cambio es sólo algún fiel que no se quita el sombrero.

A pesar de la República hacen nuestras buenas gentes las mismas fiestas de antes con banderas diferentes...

NIJOTA

## CRONICAS DE «LA PRENSA»

### Dos hombres y dos bustos

(Estévez y Calzadilla)

Difícilmente será excesiva la frecuencia con que se recuerda a la humanidad que existió en tiempos un hombre llamado Sócrates... — Stuart Mill.

Y no sabemos por qué, cuantas veces chocha la mente con estas palabras del gran pensador inglés, nos acordamos de don Patricio Estévez y de la feble humanidad que hubo de rodearle durante la pródiga y dilatada ejemplaridad de su vida. «Nacido en una edad en que abundaban las grandezas individuales— continúa la ágil perorata de Stuart Mill acerca de la ingente personalidad de Sócrates—, este hombre nos ha sido presentado por aquellos que mejor conocían a él y a su época, como el más virtuoso de su tiempo.»

¿Será por esto, acaso, por lo que nos acordamos de don Patricio cuando tropieza la mente con esas firmes palabras de Stuart Mill? ¿O será por aquella colisión memorable de Sócrates con la opinión pública de su tiempo, que osó condenarle a muerte? Porque, si: «este maestro, reconocido de todos los pensadores eminentes que desde entonces han vivido—cuya fama creciente supera todavía, después de más de dos mil años, la de todos los nombres que hicieron ilustre su ciudad natal—, fué condenado a muerte por sus conciudadanos, después de una prueba judicial, por impiedad e inmoralidad». ¿Y era Sócrates el más bueno y virtuoso de los hombres! Era, según otra serena frase del pensador inglés, el iniciador y prototipo de todos los grandes maestros de virtud.

La fuente de la virtud, tanto de la sublime inspiración de Platón como del juicioso utilitarismo de Aristóteles. Cierto que Sócrates fué un impío, es decir: siendo, más que virtuoso, la virtud, negó los dioses reconocidos por el Estado. Es más, Sócrates—¡el acusador—no creía en ningún dios.

No creyó tampoco, jamás, don Patricio en dios alguno. Y fué, más que virtuoso, la virtud.

Y fué, más que condenado a muerte: al olvido.

Por eso, al evocar la gran figura socrática del venerable viejecito ilustre, una emoción de gratitud nos obliga hacia quienes—no compartiendo ni sus prácticas ni su ideología—pugnan por arrancarte a las terribles garras de su condena (condena de olvido, peor que muerte).

Gracias, pues, señor concejal Jerónimo Feraud, que acogisteis una iniciativa nuestra, tan modesta como grande—modesta por lo que a nosotros se refiere, y grande, por ser del pueblo—, logrando que todo el Consejo de la ciudad la hiciera suya. Y enhorabuena, porque habéis sabido, al igual que un buen político florentino de los tiempos del inmenso Maquiavelo, ser útil a la ciudad y a la República.

Hemos querido emplazar el busto de don Patricio en los «jardines de la explanada». Razones de índole moral, de índole sentimental y hasta retórica, lo abonan con máxima elocuencia. Más: lo abonan también las razones de índole urbana: la lógica, la estética, el buen gusto y... la buena voluntad.

¿Pues qué? ¿Puede ser aquello, ni ahora ni nunca, otra cosa que jardines? Derruido el castillo, desaparecido el viejo mamotreto de piedra solemne, de noble cantería, ¿se trata acaso de taponar otra vez la brecha luminosa, conquistada al mar, con cemento armado?

No. El sentido del pueblo, eso que es inspiración o instinto, lo ha hecho jardín; y los niños—las más puras fuentes del instinto y la inspiración—lo han invadido para sus risas y sus juegos. Es nuestro ya, pues ha sido conquistado. Y ¡abajo aquellos tres fementidos veladores de cemento, insulto de toda suerte de ritmo, de proporción y de armonía, levantados a pretexto de unos servicios utilitarios que en cualquier parte, menos allí, en la brecha luminosa, pudieran existir! ¡Abajo, sí: a cañonazos, como quiso derribar don Patricio el antiestético castillo!... ¡Y vengán jardines, plantas, flores, muchas flores, para consagrar con ellas las nupcias divinas del mar y de la urbe, que allí se celebran!

Y, entre las flores y entre los niños...

## COLOCACION

EMPLREADO para tejidos al detall, con conocimientos, se necesita.—Informarán en esta imprenta.

NIJOTA



INFORMACIONES LOCALES

VIDA MUNICIPAL

Las construcciones escolares

El concejal señor Fernaud ha presentado una propuesta relacionada con el decreto del Ministerio de Instrucción Pública...

Propone en su escrito el citado concejal que pase el asunto a informe de la Comisión de Fomento...

Pide también en su propuesta el señor Fernaud, que los arquitectos municipales informen sobre los locales-escuelas del Ayuntamiento...

De policía urbana

La Alcaldía ha notificado al aparejador municipal proceda a ordenar el arreglo del pavimento y aceras de las siguientes calles:

San Francisco Javier, Jesús Nazareno, Imeldo Seris, Miraflores, Olivera, San Juan Bautista, Valentín Sanz...

Revisión de acuerdos

A los concejales don Eladio Arroyo Herrera, don Enrique Álvarez y Álvarez, don Esteban Pérez Barrera...

De las Palmas

Sindicalistas deportados

Diez "El Defensor de Canarias": "Hace un par de días que por disposición del gobernador civil de las Palmas...

Ahora nos consta que la misma autoridad gubernativa ha dado órdenes terminantes para la busca y captura de los restantes sindicalistas...

Según nos aseguran, la actitud del señor gobernador civil obedece a los actos de sabotaje recientemente cometidos en la Telefónica.

Secretaría de la Audiencia

Ha sido trasladado a la Secretaría de la Sala Territorial de Cáceres, don Alejandro Parco Laborde...

Robo de 1.700 pesetas

En la madrugada del miércoles se cometió un robo en el establecimiento de tejidos propiedad de don Blas

sidente y vocales, respectivamente, de la Comisión municipal que ha de entender en la revisión de los acuerdos que adoptó el Ayuntamiento de la Dictadura.

Reforma de un edificio

Don Máximo Gil ha presentado instancia solicitando se le conceda autorización para reformar la casa número 7 de la calle de la República...

Informes de Sanidad

El inspector municipal de Sanidad ha informado a la Alcaldía de su visita a las casas números 16 y 20 de la calle de Puerto Escondido...

Solicitando destinos

Se han remitido al jefe de la Guardia municipal, para informe, instancias suscritas por los aspirantes don Angel Cuartero Manchego y don Leopoldo Crisóstomo Díaz...

Sesión del Ayuntamiento

En la sesión que el miércoles celebrará el Ayuntamiento se tratarán los siguientes asuntos:

Moción del concejal señor Fernaud sobre construcciones escolares.

Recepción definitiva de las obras de pavimentación de la calle de San Sebastián.

Medición final y liquidación definitiva de las obras de urbanización de la Rambla XI de Febrero y Camino de Los Cochinos.

Expediente sobre arriendo del teatro Guimerá en la próxima temporada.

Devolución de fianza a don Ramón Baudet como concesionario del teatro Guimerá.

Antecedentes sobre ampliación del Cuartel de San Carlos, para alojamiento de nuevas unidades.

Rosales, situado en la calle de Francisco Gourié, de la ciudad de Arucas. Los malhechores se apoderaron de unas 1.700 pesetas en metálico.

De la huelga de Teléfonos

El diputado don Bernardino Valle y Gracia, en vista del telegrama que se le dirigió rogándole se interesara por la libertad de algunos empleados de Teléfonos que se encuentran en huelga...

Resultado de dicha entrevista ha sido el recibirse órdenes en el sentido de que se decretara la libertad de los hermanos Rafael y Pelayo Navas...

—Noticias de Prensa dicen que han sido llamados a Madrid los delegados de provincias para solucionar el conflicto en la Asamblea que tendrá lugar con tal fin.



Primer aniversario del señor

Don Juan Avila Rodríguez

Su viuda, doña Dominga García; sus hijas Dolores (ausente), Rosario y María; hijos políticos, Rafael Márquez (ausente) y Antonio Delgado; nietos y demás familia:

Suplican a sus amistades y personas piadosas asistan a la misa que por su eterno descanso se celebrará el martes, a las ocho y media, en el altar del Señor de las Tribulaciones...



Primer aniversario del señor

D. Francisco Medina Regalado

Falleció en el Puerto de la Cruz el día 31 de agosto de 1931

Su viuda, hermanos, sobrinos y demás parientes:

Suplican a sus amistades y personas piadosas encomienden su alma a Dios y asistan a la misa que por su eterno descanso se celebrará mañana, lunes, a las ocho, en la Iglesia parroquial favor que agradecerán profundamente.



Séptimo y octavo aniversarios de los señores

D. Baltasar y don Pedro Fernández

Que fallecieron en Barcelona, los días 1 de septiembre de 1924 y 5 de septiembre de 1923, respectivamente

Sus familiares residentes en Barcelona y en esta capital:

Ruegan a sus amistades les tengan presentes en sus oraciones y asistan a la misa que por el eterno descanso de sus almas, se celebrará el día 1 de septiembre, a las ocho de la mañana, en la iglesia del Pilar.

ños, don Patricio, el venerable viejecito... Que parezca que los cuida y les sonríe... Que parezca que, a las veces, los toma entre los brazos y los besa...

Pronto eso, amigo concejal. Y pronto también el busto del amigo inolvidable, ídolo del pueblo, que fue Emilio Calzadilla. Allí los dos, en los jardines. Porque... ¿sabéis? No tenemos playa. Y aquella es la más bella y galana playa-jardín que pueda soñar la urbe.

Hildefonso MAFFIOTTE Tenerife, agosto de 1931.

Gobierno civil

Obras de carreteras

Ante el gobernador civil se firmó ayer la escritura adjudicando a la Sociedad Entrecanales y Távorra, las obras de reparación de la carretera de Santa Cruz de la Palma a Candelaria.

Visitas

Ayer visitó al gobernador civil la junta directiva del Sindicato de fabricantes de tabacos.

También visitaron a la primera autoridad una comisión del pueblo de Arico; don Gustavo García Hernández, redactor de "El Noticiero Universal", de Barcelona; el presidente del Sindicato Agrícola del Norte, señor Benítez de Lugo; una comisión del Ateneo de La Laguna; don José A. Wangüemert y don Luis Zamorano Benítez.

Royal Victoria

DOMINGO, 30 DE AGOSTO

Fin de temporada de cine mudo... A las cinco de la tarde, matiné infantil, con "De cow-boy a rey", por Tom Mix.

A las seis y quince de la tarde, matiné selecta

REPARACION DE LA EXCELSA ESTRELLA CRETA GARBO EN

"ANA KARENINA"

adaptación de la obra de León Tolstói.

A las ocho de la noche ELGA BRINE y GUSTAVO PROELICK (el protagonista de "Asfalto") en

"SILENCIOSA ACUSACION"

A las 9'45 de la noche, la gigantesca superproducción realizada por FRITZ LANG (el director de "Metrópolis")

"SPIONE"

Desde las tres de la tarde despacho y encargo en la taquilla del ROYAL.

Sindicato de Electricidad Agua y Gas

CONVOCATORIA

Se avisa a los compañeros afiliados a este Sindicato que el lunes, día 31 del corriente, y a las seis de la tarde, se celebrará Junta general con arreglo a la siguiente ORDEN DEL DIA

- 1.-Lectura del acta anterior. 2.-Lectura de cartas del Sindicato de la Luz y Fuerza de Barcelona. 3.-Intereses generales del Sindicato. 4.-Manifestaciones de los compañeros.

Se ruega la puntual asistencia, dada la importancia de los asuntos a tratar. LA JUNTA ADMINISTRATIVA

Otro viaje del "Graff Zeppelin"

Ayer, sábado, salió de Friedrichshafen, con rumbo a Sud América, el dirigible alemán «Graff Zeppelin».

Este es el segundo viaje que hace el dirigible a aquellos países

El vuelo será directo hasta Pernambuco (Brasil).

La nave irá tripulada por 45 hombres y lleva 15 pasajeros.

A causa de la gran crisis económica porque atraviesa Alemania, y a pesar de haberse rebajado el precio del pasaje hasta mil dólares, no se ha podido conseguir aumentar el número de viajeros. En el precio del pasaje va incluido el seguro de vida.

El pasaje y la aeronave quedan asegurados en un millón ochocientos mil marcos.

El doctor Eckener calcula llegar a Pernambuco el 1 o el 2 de septiembre, en donde amarrará en un mástil colocado expresamente. En aquel puerto permanecerán sólo 24 horas, zarpando tan pronto como se hallen repletos de combustibles y víveres.

Hotel "Tenerife"

Calle Eduardo Cobián (antes Marina) número 35

Situado frente al puerto. Espléndidas habitaciones con ventilación directa.

Buen servicio. Precios económicos. TELEFONO NUMERO 1055

Bank of British West Africa Ltd

ESTABLECIDO EN 1894

Table with 2 columns: Description and Amount. Capital autorizado L. 4.000.000, suscrito L. 3.000.000, desembolsado L. 1.200.000, Reservas L. 400.000

CASA CENTRAL: 37, Gracechurch Street, Londres OFICINAS en Liverpool, Manchester y Hamburgo

SUCURSALES en Tenerife, Las Palmas, Fernando Póo, Casablanca y otros puntos en Marruecos y en toda el Africa Occidental Británica.

BANQUEROS de los Gobiernos de las Colonias de Gambia, Sierra Leona, Costa de Oro, Nigeria, y del Gobierno Imperial en Sierra Leona.

Principales accionistas

Lloyds Bank Ltd. National Provincial Bank Ltd.

Westminster Bank Ltd. Standard Bank of South Africa Ltd.

La Patria Hispana

Sociedad Anónima de Seguros

Trabaja en los Ramos de Vida, Accidentes, Responsabilidad Civil, Incendio, Robo, Cristales, etc.

Primas reducidas y actividad en el pago de los siniestros

Sub-Dirección en Tenerife:

Maximiliano Diaz Navarro

Bethencourt Alfonso, núm. 20

Los hombres

Pueden ahorrar ventajosamente un 40 por ciento en sus trajes y vestir mejor, recordando, al comprar el traje, que sea de la renombrada marca «BRUMEL», que vende a precios sorprendentes el popular «BARATILLO INGLESE», participándole que actualmente poseemos una gran cantidad y variedad de estos famosos trajes, que los regalamos al insignificante precio de 67'50 pesetas.

También tomamos encargos a medida, gabanes, gabardinas, trincheras, chaquetas y smokings, a unos precios que seguramente han de sorprenderle si los compara con los que rigen actualmente en plan. No deje usted de visitar este establecimiento, en la seguridad de que encontrará tiempo y dinero y vestirá bien y económicamente.

Fermín Galán, núm. 40 - Tenerife

Maestros nacionales del 28

Orientación completa, por correspondencia, de las prácticas escolares dispuestas por decreto de 25 de Julio último. - Pída Informes a la ACADEMIA CHARENTON

Director: Aurelio R. Charenton, Santa Engracia, 143, pral. - MADRID

José Fernández Villamarín

MEDICO

ESPECIALISTA EN PARTOS.—TOCOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL Calle del St, 1 (trasera del Hotel Camacho).—Teléfono, 11. En Laguna, 10. Para eventualidades (enfermedad o ausencia) en el servicio facultativo del Doctor Rodríguez López, me encargo de la asistencia de su clientela.

De gran interés para los fumadores

La fábrica de tabacos de Luis Zamorano Benítez, ha puesto a la venta sus cigarrillos «X. X. X.», en calidad especial, obsequiando a más de 25 por cada 25 cupones con una bonita fotografía, hecha por el artista paisajista, señor E. Baena.

VEANSE LOS CUADROS DE EXPOSICION

Gran acontecimiento

Se han puesto a la venta los magníficos cigarrillos

SULTANAS

de La Belleza.

Por su novedad en la presentación y su incomparable calidad, es el mejor y más elegante cigarrillo que se ha hecho en Canarias.

Cada cajetilla contiene un bonito cupón, los que se canjearán en la citada fábrica, Pérez de Rosas, 3, por los objetos siguientes:

PARA SENORAS

Gabardinas impermeables de seda, última novedad; cortes de traje de crespón; medias de seda; bolsos de plata; abanicos de nácar y seda, pintados a mano; pendientes fantástica; medallitas con cadenas de oro; relojes de pulsera, y otros varios objetos.

PARA CABALLEROS

Relojes de pulsera y de bolsillo; calcetines fantástica; abrigos impermeables y de lana; sortijas de oro; cajas con seis botellas

surtidas en vino de Jerez, Coñac, Manzanilla y Anís; relojes despertadores, y otros artículos.

Todos éstos regalos se hallan expuestos en los escaparates del kiosko «La Flor», situado en la trada del muelle de esta capital.

Pida usted en todas partes cigarrillos «Sultanas», que son los mejores y más baratos para obtener magníficos regalos de gran utilidad.

Se ruega a los consumidores de estos cigarrillos, que a medida que vayan reuniendo un número de cupones de 50 arriba, a un gallo que desean adquirir es de mayor valor que esa cantidad, los vayan canjear por un recibo que le dará la fábrica «La Belleza» hasta que reúnan el número que corresponde al objeto a que se aspire.

Aprovechen la ocasión. Fumar cigarrillos «Sultanas», es un buen negocio para el que los consume.

Para más detalles, en la tabacaría «La Flor» o en «La Belleza».—Santa Cruz de Tenerife.



El cine de familia

para presentaciones o efectuar sin dificultad en cada hogar, de manejo sencillo, aparato que permite proyecciones de gran tamaño y mucha claridad.

Movector

Véanse aparatos y pídanse informes en la "FOTO CENTRAL"



EMPRESAS DE AGUAS

GALERIA «PORTELA Y LADERNO»

Se saca a subasta la perforación de cien metros de la galería «Portela y Ladero», en El Palmar, bajo las bases siguientes: Se ha de terminar en el plazo de un año; la de llevar 180 metros de alto por 1'40 de ancho. El contratador ha de ingresar en Tesorería, como garantía, la cantidad de 500 pesetas. Los pliegos se presentarán antes de las 15 horas del día 10 del mes entrante, en la casa del presidente, sita en el calle de Pérez Zamora, 2, de este pueblo, siendo adjudicada al mejor postor. Deseajo Alto, 25 de agosto de 1931.—El presidente, Francisco Morates.—El secretario, José Díaz.

SOCIEDAD DE EXPLOTACION DE AGUAS «LA MILAGROSA» ANUNCIO

Se abre un concurso por 15 días, a contar de la publicación del presente anuncio, para la adquisición de perforadora a 1 y 2 marchas y que funcione con aceite crudo, remitiéndose la proposición en sobre cerrado al señor Secretario de la Sociedad, don César Casariego Capraro, General Antequera, número 11, haciendo constar si los precios son incluidos montajes, etc.; la Sociedad puede rechazar todas las proposiciones en caso de no convenirle ninguna. Santa Cruz de Tenerife 27 de agosto de 1931. V. B. el Presidente, César Peraza; el Secretario, César Casariego.

COMUNIDAD «EL MADRÑO»

Habiendo acordado esta Sociedad sacar a subasta quinientos metros de perforación mecánica de la galería que tiene emplazada en el término municipal de la Victoria, se hace público para conocimiento de los señores que deseen pasar sus ofertas, las que pueden ser presentadas hasta el día 8 del próximo septiembre; pudiendo ser rechazadas o admitidas las que mejores condiciones ofrezcan a juicio de esta Junta. El pliego de condiciones se halla en poder del Secretario don Braulio García Campos, número de Gültmar. Villa de Gültmar, 25 de agosto de 1931.—El presidente, Tomás Cruz García

COMUNIDAD «CUEVA DEL GALLO» SUBASTA

Por el presente se saca a pública subasta quinientos metros de perforación de esta galería, que se halla situada en el término municipal del Tanque, y los pliegos que se presenten habrán de contener los particulares siguientes: 1.—Cantidad a que perforan cada metro, según la calidad del terreno, que también habrá de expresarse. 2.—Los licitadores se ajustarán en todo al pliego de condiciones que regula esta subasta. 3.—El plazo de admisión de dichos pliegos vence el día 9 de septiembre próximo, a las 16 horas. 4.—Estos pliegos serán dirigidos al Secretario de la Comunidad, calle de San Agustín, 31, Icod. Ciudad de Icod, 26 de agosto de 1931.—El presidente, Félix de la Cruz.—El secretario, Antonio Toste

COMUNIDAD DE REGANTES DE TEJINA

Se convoca a Junta general para el próximo día 6 de septiembre, a las once horas de la mañana, en el local del Casino de La Laguna, con objeto de tratar y resolver los siguientes asuntos: 1.—Empalme de un ramal construido para las aguas de Araca y Río Portezuelo, con la carga de la Comunidad. 2.—Participación por los socios que lo deseen, sobre el referido ramal. 3.—Manifestaciones de los socios acerca del uso de la argea de la Comunidad y demás extremos que consideren pertinentes. En el caso de que no se reuniera número bastante de socios, se celebrará la Junta de segunda convocatoria, a las 12 horas del mismo día y en el mismo local. La Laguna, 16 de agosto de 1931.—El presidente, Arturo Vergara

COMUNIDAD «EL PRIS»

Debiendo comenzar en primero de septiembre los arrendamientos de las aguas correspondientes a las acciones de esta Comunidad, los señores agricultores a quienes interesen dichos arrendamientos pueden pasar por la casa de don Ignacio Herrera Rodríguez (frente al Correo en la carretera del Valle de Guerra) para formalizar los correspondientes contratos. El secretario, Gregorio Pérez.—Visto Bueno, el presidente, A. de Fuentes

En La Esperanza

Nuevo merendero El día 30, domingo, y con motivo de las fiestas que se celebrarán en aquel pintoresco pueblo, se ha abierto un merendero, que su dueño, don Mamiliano Cruz, ha instalado en el bosque del Adelantado, el lugar más bello de La Esperanza. Para encargos y reuniones llamar al teléfono de La Esperanza.

Ostraina

Vitamin número 8 Vigoroso sustituto de los reconstituyentes. Rico en elementos calóricos y fosforados de la concha de la ostra. Está exento de toxinas se asimila fácilmente y no irrita. Ejerce poderosa acción estimulante sobre el organismo, vigorizando los vasos sanguíneos, los nervios y la médula.

DEPORTES

El partido de hoy

Como hemos anunciado, esta tarde se celebrará en el campo de la Avenida un partido amistoso entre los equipos «Unión» y «Salamanca». El partido, que ha despertado gran interés, comenzará a las cuatro y media.

Los equipos se alinearán en la siguiente forma:

Fomento: Fernández; Pacheco y Elisandro; Nazco, Espinosa y Cubas; Piloto, Melito, Mesa II, Nieto y Quique.

Salamanca: Cristóbal; Galván y Elicio; Fortuny, Luis y Martí; Ventura, Martín, Augusto, Lutzardo y Roig.

Equipo infantil

Ha quedado constituido en esta capital un nuevo equipo infantil denominado, Furia Española, integrado por los siguientes jugadores:

V. González; N. González y L. Molina; J. Ramos, Angelito y D. Suárez; J. Inés, A. Afonso, F. Domínguez, T. Galván y Alejandro.

Reaparición del «Arcona F. C.»

Esta tarde reaparecerá en el Puerto de la Cruz, el antiguo equipo juvenil de esta capital, «Arcona F. C.», alineándose los «arconistas» con el siguiente «once»:

Brito; Ruano y Bermúdez; Perdomo, Armas y Vera; el Pino, Hernández, Martín I, Martín II y Barbazano.

En la Orotava.

Hoy se desplazará a la villa de la Orotava, con el fin de contender con el titular de aquella villa, el equipo de esta capital «Siempre Adelante». Habrá saque de honor y cambio de ramos de flores entre los capitanes de ambos equipos.

El equipo de esta capital alineará el siguiente cuadro:

Cristóbal; Antonio y Agustín; Monteverde, Barrera y Luque; Padrón I, Padrón II, Juan, Borges y Angel.

En Icod

En el campo de deportes de la ciudad de Icod se celebrará esta tarde, a las cuatro y media, el encuentro entre el «Sami F. C.», de esta capital, y el «Numancia C. D.», de aquel pueblo. Ha despertado vivísimo interés entre los aficionados de Icod la visita que esta tarde les harán los «equipiers» azul-grana, esperándose por ello que al partido acuda numerosa concurrencia.

El «once» de esta capital se alineará con García; González y Cabrera; Jorge, Vagas y Pérez I; Cayol, Pérez II, Artemio, Arocha y Maceda.

Velada de boxeo

Mañana, lunes, a las nueve de la noche, se celebrará en el Cine La Paz, una velada de boxeo, a beneficio del notable púgil José Padrón.

Se desarrollará con arreglo al siguiente programa:

- Primer combate a 2 rounds, Antonio Abreu y Ramón González. Segundo combate a 3 rounds, Camilo González y Antonio Fernán. Tercer combate a 3 rounds, Fermín Garabote y Manuel García. Cuarto combate a 3 rounds, Nazario Armas y Ricardo Espinosa. Quinto combate a 4 rounds, Leoncio Iugo (Sharkey) y Antonio Abreu. Sexto combate a 4 rounds, Angel Valentín y Antonio Vidarte. Séptimo combate a 6 rounds, Jack Carpentier y Antonio Rivero. Pelea oficial a ocho rounds, Juan Chávez y Julio García.

NOTAS DE SOCIEDAD

Viajeros

Han llegado de Las Palmas don Godofredo de Odróizola, don Fernando González, don Francisco Cuervo, don Manuel Navarro y señora, don Rafael de Lacy, don Ecuador Perdomo, don Luis Riera, don Francisco Rodríguez, don Rafael García, don Manuel Campos, don Ernesto Castro, y don Juan Sánchez.

De cine

En esta última semana se ha venido exhibiendo en el Cinema Royal de esta población, con bastante éxito, la interesante película de serie, distribuida en 20 partes, «La isla de los duendes».

Corresponsal

USTED PUEDE ESCUCHAR los conciertos de todo el mundo si instala en su casa un receptor Philips para ondas de 10 a 2.000 metros. Los vende al contado y a plazos, Honorio Arianza, San José 38.

Estudiantes

En los certámenes celebrados en el Ayuntamiento obtuvo el número uno, después de brillantes ejercicios, la señorita Herminia Díaz Sicilia, hija de

Dalen ES UN CEMENTO QUE Ofrece Recomendación Y Garantiza Cristóbal Beautell Materiales DE Construcción

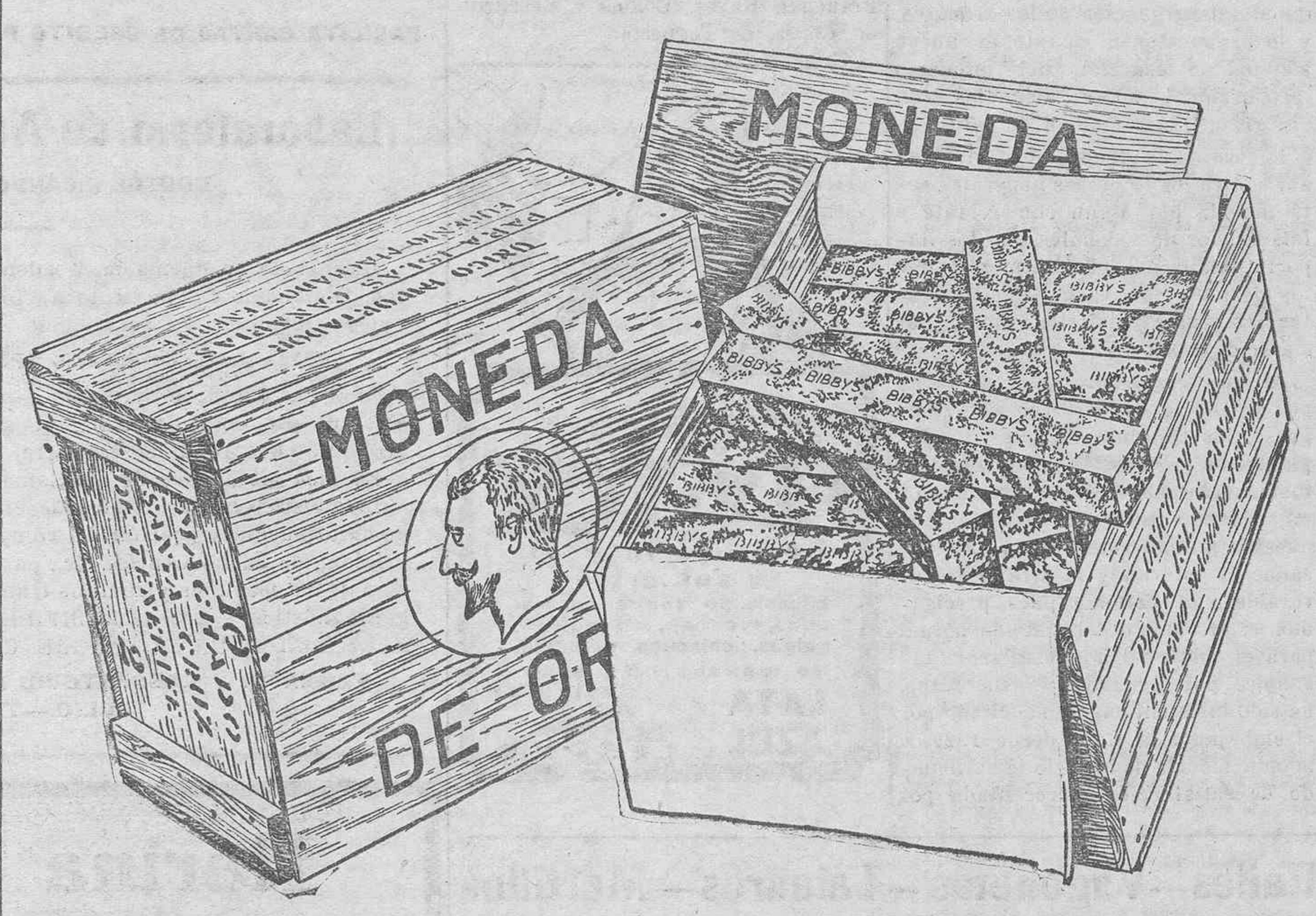
ESPECTACULOS

Parque Recreativo A las cuatro, estreno de las primeras partes de la serie «La isla de los duendes». A las seis, la película titulada «El rey del noc-kaut». A las ocho, la superproducción Paramount, «La trivialidad de una dama». Cine La Paz A las tres y cuarto, las últimas partes de la serie «La isla de los duendes». A las cuatro y media, el drama policíaco «Prisioneros de la niebla». A las seis, la superproducción titulada «El circo trágico». A las ocho, la superproducción «Dos rosas rojas». A las diez menos cuarto, por última vez, «El circo trágico». Royal Victoria A las cinco, la película americana, «De cow-boy a rey». A las seis y cuarto, la superproducción «Ana Karenina». A las ocho, la superproducción Luxor, «Sienciosa acusación». A las diez menos cuarto, la superproducción Ufa, «Espion». Cinema Victoria A las ocho, la comedia «Me ha caído un millón» y la superproducción Fox, «Tan bueno como el oro». A las diez menos cuarto, una revista y la superproducción Ufa, «Clamp». Cine Tenerife A las siete y media, la película titulada «Tesoros desconocidos». A las nueve y media, la superproducción titulada «Odette». Cine Toscal A las cuatro y media, la película titulada «Una aventura de Hilario Martínez». A las seis, la película americana «Senda gloriosa». A las ocho, la producción Metro, «El navegante». A las diez, la superproducción Metro, «El puente de San Luis rey». Cine Avenida A las 6 y media, «Oro sin dueño». A las 9 y media, estreno de la extraordinaria película, «Metrópolis». Parque Victoria.—La Laguna A las seis y media, una revista y la supercomedia «Tres papás». A las diez menos cuarto, la superproducción «La sirena de Bretaña».

DEL CABILDO

SECRETARIA Teniendo necesidad esta Corporación de adquirir, con destino al servicio de los tranvías eléctricos insulares, el material que seguidamente se detalla, se abre un concurso por término de diez días para que puedan formularse ofertas en sobre cerrado: 100 hojas cartón Lyon de 80 por 60 y 15/10 grueso. 100 hojas cartón Lyon de 80 por 60 y 3/10 grueso. 50 rollos cinta aislante de 20 m/m. 25 rollos de cinta aislante de 15 m/m. 500 metros de cinta blanca de 15 m/m. 1.000 metros de cinta blanca de 20 m/m. Un cilindro grande completo para regulador, tipo XVI, número 40. Un cilindro pequeño completo, para regulador, tipo XVI, número 40. 12 pifones para motor, T. 88. 6 engranajes M. A. G., cementados. 14 pifones de igual marca también cementados. Santa Cruz de Tenerife, 28 de agosto de 1931.—El secretario, R. Armas Miranda.—El presidente, Maximino Aca.

Jabón «Moneda de Oro»



Calidad insuperable Distribuidor para las Islas Canarias: Eugenio Machado Valentín Sanz, 7 Teléfono: 355 Santa Cruz de Tenerife



# DE LOS SILOS

Fiestas de la Luz

Ha producido excelente impresión el acuerdo adoptado por esta Comisión de festejos, invitando a la Masa Coral Tinereña, para tomar parte en las próximas fiestas. Con tal motivo es grande el entusiasmo y se hacen gestiones cerca de los directivos de dicha agrupación, esperando que no se verán defraudados sus propósitos.

También se activan los trabajos para organizar un Tiro de Pichón, con motivo de la fiesta deportiva que habrá de celebrarse en el campo de deportes de esta Villa.

Para la proyectada corrida de cintas en automóvil, la Comisión ha recibido ya algunas cintas, regaladas por las señoras de esta localidad.

Asimismo el día seis tendrá lugar el salón escuela de niñas, con asistencia de una Banda de música, la apertura de la exposición «Paisajes de Tenerife», del que es autor el famoso artista señor Baena.

El mismo día, en las primeras horas de la noche, tendrá lugar el Pregón anunciador de la fiestas, cuya organización está a cargo del señor Rinaldi.

Corresponsal

## Comandancia de Marina

Oposiciones que se suspenden

La Dirección general de Navegación, Pesca e Industrias Marítimas, ha dispuesto sean suspendidas las oposiciones anunciadas para cubrir las cátedras de Cosmografía y Navegación y Dibujo, vacantes en la Escuela Oficial de Náutica de Santa Cruz de Tenerife.

Prácticas

Ha sido destinado a efectuar prácticas en los submarinos de la Base naval de Cartagena, el alférez de fragata, ascendido al grado superior inmediato, don Juan Cerviá.

El tiempo

Telegrama recibido en la Comandancia de Marina:

«Bajas presiones al Occidente del golfo de Vizcaya, 1010; altas presiones en la península Escandinava, 1030. Probable en Cantabria y Galicia vientos del sur y lluvias. Resto de España, buen tiempo, aunque poco stable. Rutas aéreas del Sur de la Península Ibérica y Canarias, vientos flojos y cielo nuboso.»

## UNA CARTA

Sr. Director de LA PRENSA.

Mi distinguido amigo: Mucho le agradecería tuviera la bondad de dar publicidad, en el diario de su digna dirección, a la adjunta carta que he dirigido a mi particular y buen amigo don Amado de la Cruz, alcalde de esta ciudad.

Dándole las gracias anticipadas queda a sus órdenes su afmo. amigo q. e. s. m., **Martín Rodríguez y Díaz Llanos.**

La Laguna, 29 de agosto de 1931.

Sr. Don Amado de la Cruz, alcalde de La Laguna.—Mi distinguido amigo: enterado por la Prensa de que he sido honrado con el nombramiento de primer vocal presidente de la Junta recientemente constituida para el arreglo y conservación de los caminos que circundan esta ciudad, cumplo con el deber de significar a usted y los señores que concurren a la reunión de constitución mi mayor gratitud por la inmerecida distinción que se me ha dispensado, lamentando a la vez verme precisado a renunciar el referido cargo por que además de no reunir condiciones para ello no dispongo de tiempo material para desempeñarlo debidamente.

Al desearle el mayor éxito en tan patriótica empresa se reitera de usted atto. s. q. e. s. m., **Martín Rodríguez y Díaz Llanos.**

## Ayuntamiento

Siendo necesario para la instalación de las escuelas nacionales de nueva creación, adquirir locales adecuados en Almaciga (Taganana), Hoya Fria (Costa Sur), Los Lavaderos, Salamanca y otros puntos de esta población, se advierte a los propietarios de inmuebles que reúnan condiciones para dicha finalidad y tengan interés en arrendarlos al Ayuntamiento, que pueden hacer sus propuestas en la Secretaría de dicho Ayuntamiento, donde se les suministrarán los datos que deseen conocer, dentro del plazo de diez días naturales.

El hecho de presentar la proposición no implica obligación para el Ayuntamiento, que queda en libertad de aceptarla o rechazarla libremente.

Santa Cruz de Tenerife, 27 de agosto de 1931.—El Secretario, **H. Fumagallo**

## GLOSANDO UN COMENTARIO

# Por la tierra de Armiche

De ingratos y descorteses pecaríamos si, aunque un poco tarde por la escasez de tiempo, no hiciéramos público el testimonio de nuestra sincera gratitud a don D. V. Darias y Padrón por el juicio que hace de nuestra humilde persona en un comentario suyo a un librojo sin pretensiones, recientemente lanzado por nosotros a la circulación del mercado literario.

Con el rostro encendido por el rubor de la modestia, leímos las apreciaciones del estimado amigo quien, seguramente, ha querido vernos al través de una afectuosa benevolencia que, como los prismas de cristal, multiplica las bellas irizaciones, pero deforma un poco las imágenes.

Dios le pague espléndidamente su buena voluntad y le perdone la ocasión que, sin pretenderlo, ofrece a los no benévolo para que, cumpliéndose la ley de las compensaciones comenten a su gusto las fallas que en nosotros hay y que son margen de inevitable descuento en la definitiva y justa valoración de personas y de cosas.

No hemos de agradecerle menos las delicadas frases de alabanza que dedica a nuestro libro, ya que al fin y al cabo es hechura nuestra y, aunque pequeño y desmedrado, algo lleva de nuestra imagen y semejanza como factor hereditario subsiguiente a la legítima filiación espiritual.

Con este público testimonio de reconocimiento y gratitud no sólo cumplimos un gratísimo deber de justicia y cortesía, sino que intentamos poner a cubierto al respetado amigo de la malévola intención de aquellos que pretendieran atribuir a sus elogios la misión de un poderoso anestésico suministrado largamente en la preparación y curso de su intervención quirúrgica.

Buena prueba de que no fueron estos sus intentos está en que al primer golpe de su bisturí ha quedado abierta una brecha sangrante y dolorosa.

Dice el señor Darias, al comenzar su crítica del libro, que el autor es "casi siempre veraz en la pintura de cuadros y escenas que el mismo allí presenció"; y este "casi" es para nosotros como un garfio clavado en la entraña viva y palpitante, porque a lo vivo y entrañoso afecta el concepto de veracidad.

Ser casi siempre veraz es en recta equivalencia de proposiciones, ser algunas veces mentiroso; y aun quitándole a la expresión toda su enorme trascendencia en lo moral,—como suponemos que en su intención habría de quitársela el señor Darias—queda siempre el garfio de la palabra clavado en la entraña dolorida, y cumplimos un deber ineludible arrancándolo con decisión.

En la pintura o descripción literaria de cuadros y escenas populares, se le ha reconocido a la fantasía un campo de jurisdicción exenta, un margen de actividad ornamental que no puede consentirse en los trabajos de investigación histórica. Esas descripciones podrán no ser exactas en la enumeración detallista, porque en ellas pone el autor una gran cantidad de elemento subjetivo, ya que no hace un capítulo de historia, ni revanta un acta notarial, ni plantea y desarrolla un cálculo matemático, sino que modela una obra artística en la que la realidad objetiva inspiradora del motivo debe adaptarse a la maravillosa elasticidad de las formas estéticas, y no puede decirse que con ello se falte a la veracidad.

La veracidad en estas descripciones queda limitada a que el autor no desfigure substancialmente las escenas; a que no diga lo que no vio, cuando lo que dice afecta a la objetiva substancialidad histórica, y lo dice con el ánimo deliberado de engañar a los que no fueron testigos presenciales de los cuadros que describe.

## La cuestión del azúcar

El Centro de Dependientes de Comercio de Las Palmas quiere hacer llegar a conocimiento de la opinión pública de las dos provincias canarias el texto de un telegrama del diputado don Bernardino Valle y Gracia, referente a la desgravación de los azúcares, denunciando hechos de extrema gravedad. He aquí lo que dice el telegrama:

"Acabo de celebrar una cordialísima conferencia con el embajador de Cuba, acerca de la petición que hice en el Congreso sobre la desgravación de los azúcares a su introducción en Canarias, y sobre la sugerencia de que se buscara la compensación parcial para el Estado, en el incremento y cambio de método en la exacción del arbitrio sobre los alcoholes.

La conferencia tuvo su origen en haber llegado a mi noticia que el embajador había enviado al ministro de Estado español una nota sobre el particular, en cumplimiento de órdenes recibidas de su Gobierno, debido a que desde ahí le habían excitado a

Y cuando se trata de recoger interesantes rasgos de la psicología popular, dispersos y como diluïdos en la muchedumbre anónima, no sólo es lícita, sino absolutamente necesaria la creación de situaciones y de tipos en los que aquellos rasgos puedan destacarse concretos y tangibles; faltando solamente la veracidad cuando a través de sus creaciones falsea el escritor a sabiendas el plexo psicológico de los pueblos que intenta describir. De otro modo, habría que acusar de ficción inmoraldad al novelista de costumbres.

Creámos—siquiera por esta vez—nuestro estimado amigo el señor Darias; aparte de aquella intervención ornamental de la fantasía, que juzgamos discreta y ponderada en nuestras narraciones, y de alguna singularísima creación encarnadora de un auténtico rasgo de psicología popular, nuestra pintura responde substancialmente a los cuadros y escenas que "vimos" en el Hierro.

Después de su aseveración, no nos atrevemos a decir que responda igualmente a la realidad existente fuera de nosotros, porque—sin profesar un exagerado y absurdo pirronismo—damos un valor condicionado al testimonio de los sentidos que debemos contrastar con algún otro criterio de evidencia, porque un posible vicio de estructura o adaptación del órgano visual, puede llevarnos por el camino de una mala percepción a un concepto erróneo de las cosas que hemos visto. Ya sabe nuestro ilustrado amigo cuánto se ha discutido sobre la percepción visual del Greco; y nosotros, desgraciadamente, no podemos presumir de buenos ojos ya que queremos a diario la sufrida cooperación del vértice nasal para cabalgadura de unas gafas.

Y creámos también que, si prescindiendo en absoluto de la fantasía y de nuestras personales impresiones, hubiéramos convertido el relato en simple crónica reporteril, habríamos tenido que limitarnos a decir que existe en Canarias una isla que se llama el Hierro y que en ella se celebraron con el ritual y modestia acostumbrados las fiestas cuatrienales, so pena de hacer el ridículo y dar la tabarra a los lectores; y, a la verdad, para esto no vale la pena que se escriba un libro, ni hubiéramos sido nosotros quienes cargáramos con el mocheño, por grande que fuera nuestra simpatía y gratitud para la isla lejana y pequeña.

Por el carácter subjetivo y marcadamente literario de nuestro libro, lo substituíamos "Impresiones", en vez de "Película literaria filmada durante las auténticas fiestas cuatrienales en la isla del Hierro" o "Instrumentos y fuentes para la historia documentada de la hajada de Nuestra Señora de los Reyes en el año del Señor de 1929", o bien: "Notas y apuntes diligentemente recogidos y escrupulosamente comprobados para la descripción geográfica, etnológica, política, social y religiosa de la isla del Hierro, con un apéndice sobre su antiguo derecho consuetudinario, faltando solamente el padrón municipal y el horario de las mareas"; en este caso y conteniendo el libro inexactitudes, nos explicaríamos el dogmático CASI SIEMPRE VERAZ del Sr. Darias, habituado a ponderar concienzudamente el valor de los documentos históricos en función de la seriedad de sus autores; pero, tratándose de una obrilla literaria de tan diversos alcances, no nos queda otro recurso que atribuirlo a la orientación rectilínea del hábito, descartada en absoluto la hipótesis de que el correctísimo y caballeroso autor del comentario hubiera intentado siquiera marcar la frente del autor del malhadado librojo con el estigma de una tara moral que habríamos rechazado con la mayor indignación.

J. García Ortega.

Tenerife, agosto de 1931.

la desgravación de los azúcares, que yo he solicitado y que tanto interesa a Cuba.

Una investigación que se realizase ahí sobre la cantidad de alcoholes introducida por alguno o varios comerciantes, comparándola con las cantidades que después expenden a los detallistas, haría evidente las falsificaciones.

La campaña alarmista iniciada desde ahí en Cuba, ha producido efecto opuesto al que se perseguía, conquistándose el resultado y la cordial estimación del embajador de aquel país en Madrid".

## DE CINE

"La canción de la estepa", en Tenerife

Dentro de breves días se inaugurará en esta capital el Cine Numançia, que ha instalado un equipo sonoro Western Electric.

En su primera función estrenará "La canción de la estepa", opereta cinematográfica de ambiente ruso, que se proyectó durante un año en el Teatro Astor, de Nueva York.

Lawrence Tibbett, famoso cantante del Metropolitan Opera de Nueva York, es el protagonista de esta producción, con Catherine Dale Owen.

La parte cómica corre a cargo de los artistas Stan Laurel y Oliver Hardy. "La canción de la estepa" es la primera película dirigida por Lionel Barrymore, el excelente y veterano actor de la Metro Goldwyn Mayer, que abandonó la vida activa del cine para dedicarse a la dirección de películas sonoras.

Actualmente se exhibe "La canción de la estepa" en el Cine Royal, de Las Palmas, con éxito creciente, estando catalogada entre las producciones más notables de la Metro Goldwyn.

## Sin engaño

Vendemos más barato porque importamos directamente de las principales fábricas, y la unánime aceptación lograda tan ampliamente por nuestros modelos de última novedad, que exhibimos en nuestros escaparates, nos llena de satisfacción, pues ello evidencia que hemos conseguido el fin que nos habíamos propuesto de calzar bien a nuestra distinguida clientela y al público en general, por poco dinero.

Para comprobar la veracidad de nuestras ofertas, la calidad de nuestros artículos y los precios tan sumamente baratos, basta una visita a «La Campana», donde encontrará usted el zapato para caballeros, a 15'50, y zapatos de charol para señoras, tacón Luis XV, a 15'00 pesetas.

No confundirse, zapatería «La Campana», Fermín Galán, 2 (antes Castillo), Santa Cruz de Tenerife.

Estos precios empezarán a regir desde el martes, primero de septiembre.

## Grandes luchas canarias

El domingo, día 30, a las tres y media de la tarde, gran encuentro de luchas canarias en el «Teatro Unión» de Tejina, con motivo de las fiestas del patrón de dicho pueblo.

Tomarán parte en el encuentro un partido formado por los mejores elementos de esta capital contra otro a base de los mejores luchadores de Tejina, Tegueste y Tacoronte.

Además habrá dos sensacionales desafíos, uno entre Víctor González, de Tegueste, contra Aurelio Delgado, «Pollo de San Andrés», y otro entre Francisco Reyes «Colón» y Bernardino López, de Tegueste.



—Molestias que repugnan... Evítelas usted con Fly-Tox.

### FLY-TOX

**Destruye insectos y sus crías**

Eficacísimo contra cucarachas, moscas, mosquitos, pulgas, chinches y polillas. No mancha. No arde. Huele bien.

LATA AZUL

# ¡Importante!

La Tintorería "Paris" se complace en anunciar al público de Tenerife y en particular a su numerosa y distinguida clientela, la muy próxima apertura de sus más dernísimos talleres en esta capital, en las calles Igualdad núm. 4 y Libertad núm. 4 (frente a la Plaza de Toros), continuando abierta la Sucursal de la calle Fermín Galán núm. 32.

## Tintorería "Paris"

# Para los hombres

CABALLEROS: ¿Quiéren vestir con elegancia y economía? Visite sin pérdida de tiempo la casa

LA CIUDAD DE TENERIFE

Santo Domingo, 8, la que vende más barato y donde encontrarán trajes hechos de lana desde el módico precio de 45 pesetas. Trajes y pantalones de gran novedad, para la presente temporada, a precios muy reducidos; trajes de dril en gran cantidad desde el BARATISIMO precio de 15 pesetas; calzoncillos cortos de semi-hilo, a 2'50 pesetas; camisas, de gran duración, propias para trabajadores desde 3'50; calzoncillos cortos de muselina,

uno 2'00 pesetas; dos 3'90, y tres 5'70; pantalones de dril desde el baratísimo precio de 5 pesetas, calzoncillos, camisetitas, corbatas, ligas, trajes, sombrillitas y tejidos en general, todo a precios muy económicos. Visite este establecimiento. Nota.—Con el fin de que todo el prador sea más beneficiado en los artículos de esta casa, rogamos recorra el presente anuncio y presentándose al hacer su compra, baremos un descuento del cinco por ciento en todos los artículos de confección.

LA CIUDAD DE TENERIFE Santo Domingo, 8.

## Depósito de carbones de Tenerife S. A.

Oficinas: Marina 31 (altos).—Teléfono número 71. Almacenes en Valleseco: Teléfono número 72. Venta de carbón mineral Cardiff (Almirantazgo) en piedra y a pala, a precios económicos.—En partidas grandes a precios especiales.

# Tostadero "La Rosa"

NUEVOS PRECIOS

Caracas superior tostado, a 6 pesetas el kilo. Caracolillo extra, a 5 pesetas el kilo. Brasil corriente, a 4'25 pesetas el kilo. Molido a los mismos precios. Venta mínima: UN KILO.

DESPACHO: SUAREZ GUERRA, NUMERO 2

# Banco Hispano Americano

Casa Central: Madrid

Capital autorizado, pesetas 200.000.000  
Capital desembolsado, pesetas 100.000.000  
Reservas, pesetas 38.400.132

SUCURSALES EN CANARIAS

Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma, Gomar y Arucas.

Agencias Urbanas en Las Palmas: Calle de Triana y Puerto de la Luz.

140 Sucursales en España y norte de África 140

Realiza operaciones de Banca y Bolsa en España y en todas las partes del mundo. Ejecuta bancariamente toda operación comercial.

FACILITA CARTAS DE CREDITO PARA VIAJAR POR TODO EL MUNDO

## Laboratorio de Análisis y Farmacia

DOCTOR RICARDO CASTELO GOMEZ

Licenciado en Farmacia, Académico, Ex Profesor Auxiliar de Patología, Diplomado del Instituto Nacional de Higiene y del Instituto Nacional de Oncología, Ex pensionado en el Instituto Pasteur.

Plaza de 25 de Julio, 5 (Plaza de los Patos). Teléfono 504

Análisis químicos serológicos-bacteriológicos e histológicos de toda clase de productos, orinas, jugo gástrico, pus, esputos, exudados y otros líquidos orgánicos, sangre, heces fecales, etc.

Examen histológico de neoplasmas (tumores). Diagnóstico bacteriológico de enfermedades infecciosas.—Reacción de aglutinación y fijación del complemento.—Reacción de Wassermann original, de Sacho Georgi, etc., para diagnóstico de la sífilis.—Preparación de autovacunas y cuantos trabajos de este orden se nos recomiendan.

Diagnóstico seguro de la SIFILIS, de la TUBERCULOSIS y de las ENFERMEDADES DE LA SANGRE.—Cultivos, Hemocultivos e Inoculaciones.

FARMACIA Y LABORATORIO DE ANALISIS, PLAZA DE 25 DE JULIO.—TELEFONO 504

# Harina lacteada "ERBA"

Alimento para los niños desde los seis meses de edad. - Completa la nutrición artificial con leche de VACA, facilita el DESTETE. - Combate los trastornos Gastro-Entéricos de los niños.

Representante: D. A. JOSE MARIA SEGURA ADELL. - Pta. Galdós, número 1 — Santa Cruz de Tenerife.



PERFORADORAS Y SUS ACCESORIOS

ENRIQUE SIEMENS

SANTA CRUZ DE TENERIFE PUERTA CANSECO 55

## Railes—Vagonetas—Taladros—Martillos Manguera y tubería para aire comprimido

No compren sin antes consultar a

Enrique Siemens Sta. Cruz Tenerife

— Oficinas y Almacenes: Puerta Canseco, 55 —

Grupos perforadoras con motor Diesel—

“Deutz” no tienen RIVAL en RENDIMIENTO y PRECIO



**"Tahodio F. C."**  
Sociedad de deportes y recreo  
En la tarde de hoy, domingo, a las 4, se celebrará en esta Sociedad  
**UNA MATINEE**  
amenizada por una orquesta.  
Lo que comunico a los señores socios por si desean asistir en unión de las señoras y señoritas de su familia.  
Santa Cruz de Tenerife, 30 de agosto de 1931.—El secretario, Antonio Rojas.—El presidente, Enrique Sañfel.

**Nicolás González Cabrera**  
AGENCIA DE ADUANAS  
Participa al comercio en general que, por término del edificio de la calle de la Palma, número 26, (esquina a Valentín Sanz), donde tenía instaladas sus oficinas, se trasladará a la calle Doctor Allart (antes Sol), número 26, donde como de costumbre seguirá prestando sus servicios a su numerosa clientela, con la misma actividad, exactitud y economía.  
No confundirse: calle Doctor Allart, (antes Sol), número 26.—Teléfono, 252.—Apartado de Correos, 201.  
Horas de oficinas: De 8 a 12 y de 2 a 5.

**Peluquería para Señoras**  
CASA GOMBAU  
(Diplomado en París)  
Especialidad en ondulaciones permanentes, garantizadas, Marcel y al agua. Aplicación de tintes inofensivos, decoraciones, corte de pelo, masajes, manicura y cejas.  
Se hacen toda clase de postizos.  
Esta casa sólo cuenta con éxitos, por hacer todos los servicios personal de la Escuela de París, y no falsificar ningún producto.  
Cruz Verde, 19, primero.  
Teléfono, 954.

**Les Parfums de Mury**  
19, rue du Rocher, PARIS  
NEW-YORK - BRUSSELS  
**LE NARCISSE BLEU**  
Cafarino - Aguas de Colonia  
Sabor - Tolosa - Calor - Sabores

Es el perfume de moda del mundo elegante.  
Usándolo una vez lo adoptaráis para siempre.  
DE VENTA: en las perfumerías de Santa Cruz y La Laguna.

**Carbón de brezo**  
El almacén de calzado "La Bandera Blanca" participa a su distinguida clientela y al público en general, que actualmente posee los mejores carbonos vegetales que se producen en esta Isla, contando con cantidad suficiente para admitir contratos con pliantes fijos, dándoles precios espejalísimos hasta fin de marzo del año próximo.  
No confundirse: "La Bandera Blanca", Alfonso XIII, número 81.—Teléfono 369.—Pedro Martín Dorta.

**De La Habana**  
Pruebe la cajilla de 16 cigarrillos de ANDRES LOPEZ  
De venta en todos los estancos.  
Depósito: Calle de Candelaria, número 17.  
MANUEL DE PAZ CEREZO

**Tomás Cruz y García**  
ABOGADO  
Consultas: de 9 a 12 y de 2 a 4.  
Herradere sopdvídu bel ttYj 8  
HERRADORES, 55  
La Laguna.

**Pectoral "Feria"**  
(AL TIPOLO FOSFATADO)  
Remedio eficaz contra todas las afecciones de las vías respiratorias. Tuberculosis pulmonar, bronquitis crónicas, tos, catarros, gripe, etc.

**Instalaciones Eléctricas**  
AL PUBLICO EN GENERAL  
Los instaladores Andrés García, Pablo Espinel y Julio García, ponen en conocimiento del público que por los años que llevan desempeñando el oficio de instaladores, pueden demostrar que los trabajos hechos por ellos son los mejores y de más garantía.  
Toda la persona que lo desee se puede informar por los ingenieros de la Compañía Eléctrica. Además garantizan la rapidez y esmero en los trabajos y precios económicos.  
Llame al teléfono 3-1-7 y será atendido inmediatamente.

**"Los Espejos"**  
ALMACEN DE TEJIDOS  
CALLE DEL CASTILLO, 36  
Ya llegaron cintos para señora, en blanco, negro y demás colores.  
Flor china en todos los colores.  
Camisas deportivas para caballeros.  
Lo más barato lo encontrará en este almacén.—Crespón Georgette estampado, a 4'00 pesetas.  
Mantelería, juego 6 pesetas.  
En perfumes, gran surtido de las mejores marcas. Precios únicos.  
Toallas baño, a 3'50; crespón Flor, a 3'50; batistas fantasía, 0'45; crespón de seda a 3'50. Camisas blancas de sport, a 4'00 pesetas.  
Toallas desde 0'50; delantales a 0'75 cada uno. Colchas a 5'00 pesetas. Baberos para niños, a 0'40; driles a 1'20 y 1'50.  
Bonito surtido en cretonas desde 0'80 vara. Bandera republicana, a 1'00; medias de seda y de hilo desde 1'00; hamburga a 0'75; portabagas fantasía a 3'25; percales a 0'35 vara. Muselina «Ciervo», a 0'60 vara.  
Ternos, a 2'50; popelin a 0'90; camisas percal a 4'50; seda espejo, a 1'50; vuela en colores, doble ancho, a 1'20 vara.  
Pañuelos de bolsillo, a 0'25; alfombras, a 3'00 pesetas; hules a 6'50 metro; carretes hilo y bobinas a 0'10; colchas de seda a 16 pesetas.  
El más bonito y extenso surtido en sombrillas, encajes fantasía, estuches de aseo, corbatas, ligas, tirantes y calcetines a 1'25. Cojines pintados, última novedad.  
Relojes de pared, despertadores y relojeros.  
Lo más nuevo en pulseras, collares, pendientes, broches imperdibles, rosas, etc.  
Agua Visnú. Los últimos modelos en flores artificiales. Gran exposición.  
Albornoces, capas y sábanas para baño.  
Los últimos modelos en carteras para señoras y niñas.  
Todo a precio sin competencia en el almacén de tejidos

**LOS ESPEJOS**  
CALLE DEL CASTILLO, 36  
**NARANJINA**  
(LIMON O NARANJA)  
DEL DOCTOR TRIGO  
VALENCIA  
Es el mejor refresco natural, y el único que contiene todas las vitaminas de la fruta.  
Téngalo en su casa. Pídale en los cafés y establecimientos de comestibles.

¿Está Ud. agotado?  
Pues no dude un momento y tome **CAFIASPIRINA** y se sentirá como nuevo. No afecta al corazón ni a los riñones.

**José Quevedo Franchy**  
MEDICO  
Especialista en enfermedades de la piel, sífilis y venéreo. — Ex ayudante del doctor Azúa, del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. — Jefe clínico del Hospital de San Martín, de Las Palmas.  
Horas de consulta: de 10 a 1.—Teléfono 710.  
ALVAREZ DE LUGO, 1

**Casa en venta**  
Se vende una espaciosa casa de planta baja, situada en la calle de Sabino Berthelot (antes Flores) número 7 moderno.—Informarán: Castro, número 22.

**BANDERAS**  
«EL ESCUDO», San José, 25, acaba de recibir las de lana inglesa de superior calidad, las cuales vende a precios reducidos.

**¡ATENCIÓN!**  
RUCADEN CASTRO BELLO  
SASTRE  
Cruz Verde, 18 y 16 moderno (al lado del Hotel Paris House).  
Esta casa tiene el gusto de participar a su numerosa y distinguida clientela que acaba de recibir un extenso surtido de géneros de las mejores Fábricas Nacionales y Extranjeras. Precios al alcance de todos.  
Gran rapidez y esmero en la confección, como así está acreditada.  
No confundirse: Al lado del Hotel Paris House.

**Nicolás López de Vergara**  
Capitán de la Marina Civil  
Preparación para pilotos, alumnos de Náutica, patrones de cabotaje de primera y segunda clase y de pesca.  
Informes, San Francisco Javier, 56.

**GACETILLAS**

Esta noche llegará de Barcelona, escalas y Santa Cruz de la Palma, el vapor-correo de la Compañía Transmediterránea, «Isla de Tenerife», que conduce pasajeros y correspondencia.

Mañana, lunes, hará escala en este puerto el vapor de la Compañía Transatlántica, «Juan Sebastián Elcano». Procedente de Barcelona y escalas y seguirá viaje con destino a Puerto Rico, la Guaira, Puerto Cabello, Curazao, Sabanilla y Colón.

Hoy, de dos a cuatro de la tarde, tendrá lugar en la sala estudio de la emisora E. A. R. 58 del Radio Club Tenerife, una audición extraordinaria, con arreglo a un escogido programa.

**PERDIDA.**—De un perro perdiguero cetera manchado de canelo y blanco; entiendo por «Ley». La persona que dé noticias de él en la panadería «El Cantillo», de Tacoronte, será gratificada.

El Diario Oficial de Guerra dispone que el capitán de Estado Mayor, don Benito Miranda Urquina, de la sexta división, pase a la Comandancia de Canarias.

**CASAS EN VENTA.**—Una de dos plantas, calle de Consolación; una de tres plantas y otra terrera, calle de San Sebastián; y una terrera, Callejón Torrente.—Se dan facilidades para el pago.—Informarán: Notaría de don Pio Csais.

Ayer llegó a esta capital, de paso para la Península, el presidente del Consejo de Administración de la Fábrica de Electricidad, don Luis Riera Soler.

**ACCIONES DE AGUAS.**—Se admiten ofertas para dos acciones de las galerías «La Candelaria», 3 de «Igonca» y una de «Risco de Orza».—Dirigirse: calle de las Flores, número 8.

Después de haber liquidado sus negocios en la Orotava, donde hubo de permanecer algunos años, ha fijado de nuevo su residencia en esta capital, acompañado de su familia, nuestro antiguo y buen amigo, don Francisco García Hernández, jefe de cartera que fué del Banco Hispano Americano.

El señor García Hernández regresa a Santa Cruz para ocupar un importante puesto en la Sucursal del Banco de Bilbao que se acaba de inaugurar. Reciba el estimado amigo nuestro cordial saludo.

**MEDIAS.**—BAZAR COLON. Las célebres medias de 3'50 ya han llegado.

El próximo sábado aparecerá en esta capital un nuevo semanario satírico titulado «El Infierno».

Así nos lo comunican sus fundadores don José Oliva Ramírez, don José Díaz Borges y don Luis Miguel Hernández.

**CHICO** para repartir cartas y pequeños trabajos de oficina, se necesita.—Se prefiere que sepa escribir a máquina.—Canales, 11.

Procedente de Marsella y Casablanca, llegará pasado mañana, martes, el motor-correo «Luria», de la Línea Frutera de Pinillos. Será despachado el miércoles, 2 de septiembre próximo, con la fruta que se presente para Marsella, Niza y Génova, para cuyos puertos tomará además pasajeros y correspondencia.

**SE ALQUILA** una habitación en la calle del Progreso, número 21, muy ventilada, con ventana a la calle y con derecho al servicio de la casa. Darán razón en la misma.

Procedente de Sevilla, en donde se encontraba destinado, ha sido trasladado a Las Palmas, como jefe de la Sección de Seguridad, el alférez don Longinos Miguel, que últimamente prestó sus servicios con igual graduación en la Comandancia de Ingenieros de esta capital.

**SE ALQUILA** en 150 pesetas mensuales una casa a cuatro kilómetros de Santa Cruz (El Remonal) compuesta de tres dormitorios, sala, hall, comedor, cuarto de baño completo, cocina, despensa, cuarto de costura, dormitorio para sirvienta, cuarto de baño y W. C. para la misma, instalación de luz eléctrica completa, agua, dos patios y un pequeño jardín con verja de hierro.—Informes: Castillo 18 segundo (alto «Tres Muecas»).

Ha sido prorrogado hasta el día 10 de octubre la admisión de instancias para las oposiciones a Secretarías judiciales, con objeto de que los aspirantes que residen en Canarias puedan participar en las mismas.

**SE ALQUILA** casa pequeña, de dos pisos, en la calle de Castro número 2.—Darán razón: calle de San Francisco, número 28.

Existe gran animación para el «tédanzant» que se celebrará esta tarde, a las cuatro y media, en el Hotel Camacho's de Tacoronte, el cual será amenizado por la notable orquestina «Botón de Rosa».

**MAQUINA FOTOGRAFICA.**—Se vende una de 18 por 18, nueva.—Méndez Núñez, 54.

En Cádiz se han verificado las pruebas de recepción del nuevo buque «Ciudad de Málaga», destinado a la Compañía Transmediterránea. El buque navega catorce millas y media. Se han hecho pruebas de salvamento de naufragos, de camarotes, pasaje, tripulación, máquinas y enfermería, con excelente resultado.

Procedente de la Habana y después de una ausencia de once años, se encuentra en Las Palmas el joven tenor don Juan Hernández Cabrera. Durante de su estancia en dicha capital ha dado multitud de conciertos, en los cuales ha tenido completos éxitos.

**AGENTES.**—En todos los pueblos del interior se necesitan, para asunto bastante remunerador.—Escribir a LA PRENSA, iniciales M. C. D.

El viernes último puso fin a su vida, arrojándose al mar en las inmediaciones del puerto de Santa Cruz de la Palma, Antonio Rodríguez Calero, de 60 años de edad, vecino de Breña Alta.

El suicida padecía una enfermedad incurable.

**HOTELITO.**—De moderna construcción, se vende en la calle Duggi, 41.—Informes, Imeldo Seris, 61 (moderno), oficinas.

**SE VENDE**, en buen precio, un solar que mide 356 metros cuadrados; inmediato al puente Zurita. Informarán en República, 12.

**UNDERWOOD.**—Se vende en buen precio una máquina de escribir, portable, cuatro hilera y muy poco uso.—Razón en esta imprenta.

**SE ARRIENDA** la finca rústica situada en la Costa Sur de esta capital, conocida con el nombre de «Finca de Pérez Zamoras».—Para detalles, dirigirse a don José María Fragozo. Abogado. Calle de Emilio Calzadilla, 6 y 8.

**ESTANTERIA** de caobilla, con remate de mármol, propia para bar o confeitaria, se vende por menos de su valor.—Informarán en esta imprenta.

**PARA RULETEROS**, revendedores, etc.—Se acaba de recibir un gran surtido de trébas, collares, pendientes, figuritas y otros objetos, a precios económicos.—Platería y relojería «La Estrella», Clavel, 1.

**SE DESEA** comprar un negocio en marcha. Se prefieren viveres.—Informarán: peletería «La Campana», calle del Castillo número 2.

**«EL DESNUDO EN EL ARTE»**, primer cuaderno de «Las Maravillas de los Museos», 2 pesetas.—Librería Curbelo, Laguna.

**NEVERAS ECONOMICAS** y toda clase de muebles. Grandes facilidades para el pago. Muebles NAVAY.—Imeldo Seris, 16. Frente al Mercado.

**VENTILADORES ELECTRICOS** americanos, de reducido consumo de corriente, para continua y alterna, sin escobillas: de sobremesa, pared y techo; en todos los tamaños y para todos los gustos a precios económicos, se acaban de recibir en casa de García Gradado.—Imeldo Seris, 54. Teléfono 320.

**JOSE VERON** participa a sus distinguidos clientes y amistades que provisionalmente y mientras duren las reformas de mi antiguo local, he trasladado la sastrería a la calle de Suárez Guerra (antes San Roque) número 10, entre Fermín Galán y Viera y Clavijo, próximo a la Fábrica de tabacos «El Águila».

**TINTORERIA AMERICANA.**—El único taller de lavado y planchado en Tenerife que tiene la moderna máquina «Hoffman», para planchar sin el peligro de las viejas costumbres de la plancha de mano, pues no hay temor de que se pueda quemar ni encoger. Mande sus trajes y quedará complacido. La «Tintorería Americana» tiene un seguro en la Compañía Vascogada para responder de los trajes. Se lava y plancha su traje de un día para otro. Especialidad en trajes de señoras. Se lava, plancha y tiñe. Prontitud y esmero. Calle de Villalba Hervás, antes Tígre, número 2.—Teléfono 589.

**ROPEROS ECONOMICOS** sin lunas y con ellas. Muebles de todas clases y precios.—Grandes facilidades para el pago.—Muebles NAVAY.—Imeldo Seris, 16. Frente al Mercado.

**PERFORADORAS.**—Las de mayor garantía y rendimiento, vende e instala a precios sin competencia, Cristóbal Beutell, materiales de construcción.

**TALLER DE PLANCHADO.**—El antiguo taller de la calle de Pérez Galdós, 15, se hace cargo de toda clase de trabajos del ramo, los que servirá con toda la rapidez y el esmero que lo han acreditado. También se hace cargo del lavado y planchado de trajes de caballero y señoras, a precios económicos. No confundirse: Pérez Galdós, 15, antes San Lorenzo.

**ANALISIS CLINICOS.**—Dr. Ricardo Castelo, Licenciado en Farmacia.—Farmacia y Laboratorio, plaza 26 de Julio, 5, teléfono, 504.

**MOLINOS** marca MINDENIA: son los más acreditados para harina y gofio.—Pida precios y detalles, como también para piedras sueltas, a Cristóbal Beutell, Materiales de Construcción.

**FOTO-CINE.**—Gran novedad en Madrid y Barcelona, y ahora en el Estudio fotográfico de Adalberto Benítez.—San José, 32.

**Asociación provincial de auxiliares de farmacia**  
Por la presente se cita a los señores que componen esta Asociación para celebrar Junta general de primera convocatoria en el domicilio social, calle de Bethencourt Alfonso 34 (Centro de Dependientes) a las nueve de la noche del martes, 1 de septiembre, para tratar de la siguiente  
**ORDEN DEL DIA**  
1.—Lectura del acta anterior.  
2.—Nombramiento de las vacantes de contador y segundo vocal por renuncia y fallecimiento.  
3.—Aprobación de las bases hechas por la ponencia y aprobadas por la Directiva.  
4.—Manifestaciones de los señores socios.  
P. A. de J. D.—El secretario, Antonio García.—El presidente, José González y González

**"Asland"**  
Es el cemento de más alta calidad y el más solicitado cada día  
**El 31 de este mes se reciben DIEZ MIL sacos por el vapor "Isla de Tenerife"**  
Haga usted sus pedidos con anticipación si quiere tener la seguridad de obtenerlo  
DISTRIBUIDOR:  
**PEDRO DUQUE**  
Oficinas: Fermín Galán, 54.  
**SANTA CRUZ DE TENERIFE**

**Cine Numancia**  
EQUIPO DE LA WESTERN ELECTRIC, DE NUEVA YORK  
Igual a los instalados en los teatros Empire, de Londres (el mejor teatro de Europa), Madeleine, de París; Capitol, de New York; Palacio de la Música, Cine Callao y Rialto, de Madrid; Coliseum, Fémina y Trivoli, de Barcelona. — Muy pronto inauguración con la maravillosa película, totalmente en TECNICOLOUR  
**"La canción de la estepa"**  
Interpretada por el divo del Metro polítam Opera House, de Nueva York, LAURENCE TIBBETT (el mejor barítono del mundo) y STAN LAUREL y OLIVER HARDY, los más famosos cómicos del cinema.  
Este film está basado en la opereta de Frank Lehár, titulada «Amor Zingaro», de renombre universal.  
UNA PELICULA METRO GOLWYN-MAYER.

**Espectáculos R. Baudet - Teléfono 341**  
PARQUE RECREATIVO.—A las ocho.—Estreno de las diez primeras partes de la serie  
**LA ISLA DE LOS DUENDES**  
A las seis.—El film en dos partes SANSON Y SU DALILA.—La película titulada  
**EL REY DEL NOC-KAUT**  
por el atleta FRANK MERRILL.  
A las ocho.—Estreno de la superproducción Paramount,  
**LA FRIVOLIDAD DE UNA DAMA**  
por la genial POLA NEGRI.  
A las 10 menos cuarto.—Éxito creciente de los famosos films sonoros ALICIA EN ZEPELIN y  
**TRES DE CABALLERIA**  
La película sonora en technicolor en una parte,  
**CAMPANAS DE NAVIDAD**  
CINE LA PAZ.—A las tres y cuarto.—Las 6 últimas partes de la serie  
**LA ISLA DE LOS DUENDES**  
A las cuatro y media.—CONRAD NAGEL y MAY MAC AVOY en  
**PRISIONEROS DE LA NIEBLA**  
A las seis.—ERNEST VAN DURER y MARY JHONSON en la impresionante superproducción  
**EL CIRCO TRAGICO**  
A las ocho.—La superproducción  
**DOS ROSAS ROJAS**  
A las 10 menos cuarto.—Por última vez:  
**EL CIRCO TRAGICO**

**EMPRESA VICTORIA**  
DOMINGO, 30  
**EN EL ROYAL**  
A las 5.—La película americana  
**DE COW-BOY A REY**  
por el valeroso TOM MIX.  
A las 6'15.—Reaparición de la excelsa GRETA GARBO, en su más grandiosa interpretación,  
**ANA KARENINA**  
A las 8.—La superproducción  
**SILENCIOSA ACUSACION**  
por ELGA BRINK y GUSTAVO FROELICH.  
A las 9'45.—La superproducción UFA,  
**SPIONE**  
Principales intérpretes: GERDA MAURUS, WILLY FRITHSCH y KLEIN ROGGE.  
**EN EL CINEMA**  
A las 8.—La divertida comedia ME HA CAIDO UN MILLON.—La sensacional superproducción FOX,  
**TAN BUENO COMO EL ORO**  
por CHARLES JONES.  
A las 9'45.—La revista de actualidades NOTICARIO 43.—La superproducción UFA,  
**HAMPA**  
por la bella JENNY JUGO y el notable actor WILLY FRITHSCH.

**Cine Tenerife**  
PLAZA DE TOROS  
Domingo, 30.—A las siete y media. La película  
**TESOROS DESCONOCIDOS**  
A las nueve y media.—La superproducción titulada  
**ODETTE**  
por FRANCESCA BERTINI.  
Lunes, 31.—A las siete y media.—La película  
**MACISTE CONTRA LOS MOROS**  
A las nueve y media.—Mitad de precios para señoras: La película  
**ENTRE GENTE BIEN**  
por GEORGE SIDNEY.

**CINE TOSCAL**  
A las 4'30.—La película nacional  
**UNA AVENTURA DE HILARIO MARTINEZ**  
por el boxeador del mismo nombre.  
A las seis.—La película americana  
**SENDA GLORIOSA**  
por KEN MAYNARD.  
A las ocho.—La producción Metro,  
**EL NAVEGANTE**  
por BUSTER KEATON (Pamplinas).  
A las 10.—La producción Metro,  
**EL PUENTE DE SAN LUIS REY**  
por LILLI DAMITA y otros notables artistas.  
sensacional  
sin canas rápidamente  
con la novísima preparación científica  
**agua colonia misteriosa**  
de brillantez al cabello, quita la caspa y evita su caída  
perfumada higiénica eficaz



# CRONICA

### El porvenir de la «niña bien»

«Niñas bien»... Atención tensa, empuñada en buscar datos, enfocada siempre a unas siluetas conocidas; siluetas curiosas, capaces de sobornar multitud de atenciones. Entre ellas la nuestra. Pero hemos regresado. Traemos pruebas irrefutables de nuestra investigación. Acaso nos hubiera podido servir de «cicerone» el ensayo de Novoa Santos sobre la posición biológica de la mujer; pero nos hemos convencido de que la «niña bien» no responde a ningún postulado biológico; porque no nos habla de lo congénito, sino de lo adquirido en un revoltar infructuoso.

Y la hemos visto así: desfilar por plazas y paseos, salir de misa, ir de tiendas, echar sobre sí un fardo de gestos, movimientos y ondulaciones secuestradas de los «films». Muchas cabelleras flavas—más de una vez te vieron, Greta Garbo—que añoran lúgubros juguetonas de focos. Y porque tienen su escuela en la pantalla, en ella han aprendido cosas peregrinas. A mascar goma. A imitar la elegante desenvoltura de Joan Crawford, la de los ojos como lagos. A reproducir los remilgos de Norma Shearer, la gracia picarresca de Marjorie Beebe. Es posible que sepan lo que se puede hacer con una mirada manejada a la Mary Nolan, y, ampliando hasta donde se puede llegar con una recatada imitación de Mary Duncan, vampiresa en «Los cuatro diablos». La frivolidad por sobre la inteligencia. Lo importante, sometido a la tiranía de lo banal. Ausencia total de lo difícil—aquí, gracia genuinamente femenina—como ausentes están del cuadro de las imitaciones, Lillian Gish y Janet Gaynor. Se ve que lo esencial no consiste en adquirir pedrería, sino trozos de vidrio.

Y así, esta «niña» cree haberse definido en un solo trazo, simple, primitivo: la «línea» de su cuerpo cineasta. Y también—elemento definidor—con el adorable derroche de tonterías pseudoingenuas. Pero olvida—es posible que para tranquilizarse—la cantidad de ángulos obtusos que lleva dentro

de sí. Pero nosotros los hemos descubierto.

Sabemos que por la mañana ensaya ojivas de manos blancas y ahoga los ojos en blancura. Gasta después, unas perras en chucherías. Comentará con algunas amigas de la misma talla, las estupendas picardías de Ramoncito Navarro. Ya en casa pondrá un disco. Ha de ser necesariamente un tango—¡oh, los tangos llorones, que nos hablan de amores cruentos, de puñaladas traperas y de maridos «relativamente» engañados. Dejará unos minutos para dedicarlos a Román d'Artois. (Román d'Artois: gran condecorador de psicologías sin forma, de cabezitas vacías, de imaginaciones anquilosadas; fabricante de comprimidos sin ningún valor y colaborador de revistas immaculadas.)

Por la tarde—antes del cotidiano paseo—leerá cositas blancas, de una blancura lilial: blancas—al decir de Irene de Falcón—como cuartillas sin emborronar, como las páginas de un libro sin imprimir.

Y se acabó la relación de las actividades (P) desplegadas por esa «niña». Sólo le queda el paseo de la tarde, decir muchas majaderías y escuchar otras tantas del acompañante de turno.

...  
Todos sabemos que abunda la «niña bien»: esa «niña» que tiene «horror a las cosas del espíritu y a los prejuicios de casta»: esa «niña» que desdeña la inteligencia y el trabajo, se ríe del hogar y de la maternidad, siente horror por los niños y adora a los perros chinos, habla alto en los conciertos y en las conferencias, se encoge de hombros ante el amor y la amistad... y practica el fetichismo del clan y de la logia: del no entender y estimar lo que permanece fuera del límite estrecho de ese pequeño mundo «bien» que la ha producido a ella: esa «niña», «cuyos banderines son la ignorancia y el desdén, como un día la ociosidad fué de las pobrecitas cursis.»

Cabe preguntar: ¿producto burgués? ¿producto aristocrático?... Siguiendo la fuerte senda, marcada en el campo de las definiciones definitivas por María Luz Morales, la ágil periodista catalana, de quien son los substanciosos párrafos entrecuillados, calificaremos, con ella, a la «niña

bien», al «niño bien», como producto híbrido, «resultante de la aproximación de esos dos mundos.»

Yo creo que es una obligación hacerle ver a la «niña bien» el lamentable papel que desempeña en esta comedia doble. Advertida de lo poco que significa ser coleccionista de gestos captados en la superficie de la pantalla, que decir: «comment allez-vous? o «How you do?» no quiere decir nada. Recobrar, hasta hacerla llegar al convencimiento de su misión puramente decorativa—misión voluntaria—espejo de curiosidades pasajeras, sólo muñequita bien maquillada, mejor vestida, acaso elegante: pero con la cabeza llena de serrín. Incapaz, por otro lado, de despertar pasiones serias...

Preguntarle a una «niña bien» cómo piensa, es aporantar en contra suya un nuevo defecto. Ni piensa ni ocurre. Sin embargo tendrá desenvoltura—¡falsa!—para contaros cuentos sin trascendencia. Al final os habrá dicho que habló con un «niño» que vestía impecable gabán, calzaba guantes de piel y se tocaba con un sombrero de alas superlativamente agobiadas. En penumbras, la silueta del «niño bien».

Pero por fortuna—simultáneo al auge del «niño» y de la «niña bien»—se desenvuelve un fenómeno cuyo ímpetu consiste en la redención de la mujer y en definir su posición futura. Con una ética capaz de soterrar la especie que venimos bosquejando. Es ese nuevo tipo de chica que estudia—pocos, pero buenos ejemplares tenemos en Tenerife—, asiste a las bibliotecas, lee de todo, se interesa por los problemas políticos, define su actitud respecto al porvenir, deja de hacer ojivas con manos blancas o no hace más que las necesarias y practica una estrecha amistad con ese chico que no usa melena ni lleva sombrero alicaído. Entre ellos se enlazan opiniones, se discuten temas de cualquier índole, se habla de arte, de literatura... hasta que una vez se habla de amor. Un amor culto, sin sentimentalismos ni sensiblerías.

Luis Diego Cuscoy

Agosto, 1931.

COCINERA.—Se necesita, ganando buen sueldo, en la calle de Fermín Galán, 73.

# SUBASTA

Por acuerdo del Consejo de familia de los menores Isabel, María Teresa, Domingo y José Romero León, se sacan a subasta los siguientes bienes, situados en el Valle del Palmar, término municipal de Buenavista. «El Mazapé», con cabida de trece áreas, lindando al Este y Sur, barranquillo; Oeste y Norte, camino. Valor: trescientas pesetas. «El Mazapé», con cuatro áreas de cabida y confina: Este, don Francisco León Rodríguez; Oeste, acequia que lo separa del anterior; Norte, Rosalía Acevedo; y Sur, Antonio Casimiro León Lorenzo. Valor: trescientas pesetas.

«Llano de Mora», que mide ocho áreas y limita: Este, Antonio León Rodríguez; Norte, Inés León Rodríguez; Oeste, herederos de Eleuterio Abreu; y Sur, José Luis Avila. Valor: mil quinientas pesetas.

«Llano de Mora», con medida de seis áreas lindando al Este, José León Rodríguez; Oeste, herederos de Eleuterio Abreu; Norte, filo de la montaña y Sur, Inés León Rodríguez. Su valor: doscientas cuarenta pesetas. «Natero», con extensión de ocho áreas, lindando al Este, Norte y Sur, con veredas; y al Poniente, con camino. Su valor: noventa pesetas.

«Detrás del Granero», con cabida de ocho áreas, confinando al Este, con José Mercedes; Oeste y Norte, Juana Rodríguez; y al Sur, Jesús León Rodríguez. Valor: 750 pesetas.

«Detrás del Lomo», con cabida de ocho áreas, lindando: nacimiento, barranco; Oeste, tomadero; norte, Antonio Ramos Méndez; y Sur, Blas Donis. Valor: ciento setenta y una peseta cincuenta céntimos.

La subasta tendrá lugar ante el Consejo de familia expresado el día 27 de septiembre próximo a las diez de la mañana, en la casa número 15 de la Plaza de O. Luz, en Los Silos.

Los Silos, 23 de agosto de 1931.—Por tutora Nicanora Rodríguez, que no sabe firmar, lo hace el presidente del Consejo de familia, Abraham T. Ferrer

# LIMONES

De la Península y de la mejor calidad, que le permiten resistir bastante tiempo sin echarse a perder. A los que le interesen comprar diríjanse a Bernardo Arocha, calle la Rosa 5, o calle del Rosario 2.—Teléfono 795.

# Gran ocasión

### Se venden en Tacoronte

El Hotelito Chico, donde está instalada la Fonda de Peraza, próximo a la Estación del Tranvía. Una casa de dos pisos, con un solar de 240 metros cuadrados, lindando con la carretera de la Orotava, y a corta distancia del Hotel Camacho. Unos solares que están por frente del Hotel Camacho, los cuales lindan con la carretera de Tejino. Puertas, ventanas y varios enseres. Para informes: Guillermo Camacho, calle Fermín Galán, número 61, Santa Cruz de Tenerife.

# Máquinas

### de sumar y escribir

### PARA OFICINAS Y PORTATILES

### Son las más rápidas y consistentes

### Las predilectas en el mercado

### VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

### Aiberto Camacho



Dr. COMENGE. NUMERO 11, SANTA CRUZ DE TENERIFE

### El Jabón preferido en Canarias es el

# Jabón "Camello"

### Pídale Vd. en todos los establecimientos

### Paja para pienso, de Sevilla Paja de empaque

# ALFAIFA, nueva cosecha

### PRECIO SIN COMPETENCIA INMEJORABLE CALIDAD.

Para detalles: Heliodoro Rodríguez López, Paseo Asuncionistas; Teléfono 696. — Oficinas mañute: teléfono 294.

# Dr. Huberto Sanz

### ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS

Ex-interno por oposición y médico de guardia del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Médico por oposición del Dispensario oficial Antituberculoso de Santa Cruz de Tenerife.

### CONSULTA

### DR. ALLART (antes Sol), núm. 47.

### MAÑANA: 10 a 11

### TARDE: 4 a 7

PRESIDENTES GENERALES FUMEN GENERALES PETIPLETROS NACIONALES

**¿QUE ADQUIERE VD.: UN CAMIÓN O UN EXPERIMENTO?**

CERVECERIA

Una compra de algo nuevo supone, hasta cierto punto, un experimento—y un experimento encierra siempre cierto riesgo. Usted desea, naturalmente, evitar este riesgo. A usted le interesa adquirir un camión sobre el que recaiga el mayor número de experimentos (ventas) hechos por miles, millones de otros compradores de hace muchos años, de ayer y de hoy mismo.

Vea usted las estadísticas mundiales de distribución de camiones por marcas, en cada país. Pregunte por las cifras de producción y venta de cada fabricante. Fijese en cuál es el camión que acapara indefectiblemente, un mes y otro mes, el primer lugar inaceptable, en las cifras de matrícula de España. **Encontrará usted siempre al FORD.**

Y luego, pida a diversos propietarios de camión FORD cuál ha sido y sigue siendo el resultado de su adquisición—para que así, protegido por las pruebas de los demás, y por la garantía indefinida de la fábrica, pueda usted hacer su compra sin los riesgos de un experimento propio. **SU CAMIÓN FORD PUEDE ADQUIRIRLO A PLAZOS**

Los productos Ford gozan de garantía indefinida. Todo Agente Ford autorizado cambiará cualquier pieza en que se compruebe defecto de construcción, y cuidará asimismo de desmontarla y montarla de nuevo sin gasto alguno para el propietario. Esta garantía se aplica en cualquier momento de la vida del coche y debe usted exigirla por escrito al adquirir su coche o camión.

Antes de adquirir su camión, entérese bien de lo que tributará por Patente Nacional de Circulación. Esta Patente se paga por caballos de fuerza—y el Camión Ford tributa por 17 HP.

**Ford**

Ford Motor Iberica  
BARCELONA Fordson  
LINCOLN MONOPLANO TRIMOTOR



# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA



## MADRID

### Un teniente y dos carabineros, heridos en un accidente

Madrid, 29.16.—El ministro de Hacienda, al recibir este medio día a los periodistas, les comunicó que el teniente de Carabineros, señor Galán, hermano del capitán fusilado en Jaca, que manda las fuerzas que custodian las posesiones reales, resultó herido, por haber chocado la moto donde iba, con un camión.

### Los ascensos en la Armada

Se ha reunido el Consejo Superior de la Armada, para ocuparse de los ascensos.

### Una maniobra política contra Albornoz

El ministro de Fomento ha dicho que cuando ocurre en Zaragoza constituye una maniobra política contra él.

—Yo no hice nada—añadió—contra las obras de la Confederación, como lo prueba el hecho de que obtuve del Consejo 10 millones de pesetas, sobre otros diez que se habían concedido.

Manifestó que el decreto de reforma de las Confederaciones se encaminaba a cortar los abusos. Negó el ministro que la destitución del señor Pardo responda a pasión personal, sino que se trata de un cargo de confianza del ministro y que perdida ésta, dicho señor no podía continuar en el puesto.

En ningún país, añadió, se deja a los subordinados discutir con los superiores, y este caso puede compararse al de un gobernador que discuta las órdenes de un ministro.

Terminó diciendo que la campaña se hace en defensa de intereses creados; pero que cree que fracasará y anunció que el jueves se planteará en la Cámara una interpelación sobre este asunto.

### El conflicto de los metalúrgicos de Barcelona

El señor Maura comunicó a los periodistas que a las seis de la mañana se firmaron en Barcelona las bases para el arreglo del conflicto de los metalúrgicos.

Añadió que había pedido que se enviaran dichas bases, para informar al Consejo, pues en ellas se solicita celebrar una conferencia para tratar del aspecto general de la industria.

### Decece la epidemia en Barcelona

Dijo también el ministro de la Gobernación que el director de Sanidad le había informado del curso favorable de los trabajos para la extinción del foco de peste, en Barcelona y que en breve desaparecerá totalmente la epidemia.

### Tranquilidad en Zaragoza

Los periodistas preguntaron al señor Maura qué noticias tenía de Zaragoza, contestando que la tranquilidad era absoluta.

### La suspensión de periódicos

Respecto a los periódicos suspendidos en el Norte, dijo el señor Maura que el asunto continuaba en el mismo estado, y añadió que hoy suspendió la publicación de un semanario barcelonés, titulado "Frente Unico".

El ministro insistió en que está dispuesto a cortar los excesos periodísticos, vengán de donde y vienen.

### Un golpe mortal al divorcio

Elogió el señor Maura la intervención del señor Zulueta y de don Basilio Álvarez, en el debate sobre la Constitución, y dijo que las frases de este último, afirmando que trata de convertirse el matrimonio de la mujer en una ley, dieron un golpe mortal al divorcio.

### La cuestión religiosa

A la una de la tarde se reunieron en la Presidencia los señores Alcalá Zamora, de los Ríos y el Nuncio.

Al salir, a las dos de la tarde, monseñor Tedeschini conversó con los periodistas, expresándoles su sentimiento por no poder darles ninguna referencia de los asuntos tratados.

—Seguimos las negociaciones—dijo—; pero todavía sin ningún resultado.

Añadió que seguirán las entre-

vistas; pero que ignoraba las fechas y que su impresión era optimista.

El ministro de Justicia, que salió después, dijo que tampoco podía anticipar nada, pues quería respetar las jerarquías.

### Visitas de comisiones

El presidente recibió la visita de una comisión de católicos de Pontevedra y otra de agricultores de Fernando Póo.

### Declaraciones del presidente

El señor Alcalá Zamora abandonó la Presidencia a las tres de la tarde.

Al salir dijo a los periodistas que la entrevista con el Nuncio fué bien aprovechada, y que habrá más reuniones.

Añadió que la conferencia era continuación de la anterior, que fué fundamental.

### La suspensión de los periódicos del Norte

Manifestó el presidente que le habían visitado los directores de los periódicos de Madrid, para entregarle una exposición sobre la suspensión de los periódicos del Norte.

El jefe del Gobierno contestó a sus visitantes que se había procedido sin sectarismo ni espíritu de venganza, sino en defensa del orden público.

Los directores de los diarios madrileños pidieron al presidente que se levantara la suspensión, contestando el jefe del Gobierno que no había llegado el momento.

El señor Alcalá Zamora señaló el caso de que cuando se trata de ataques personales, aunque sean calumnias o injurias, no se castiga como lo prueba el hecho—añadió—, de que un periódico que me injurió porque empleé mis ahorros en papel del Estado, no sufrió sanción alguna, y cuando otro periódico del Norte me calumnió yo dije a las autoridades que no hicieran nada contra él.

### La futura Presidencia

Los periodistas preguntaron al señor Alcalá Zamora si el palacio real se habilitaría para Presidencia de la República, contestando que no lo cree probable y que su criterio personal se mantiene dentro de la mayor sobriedad.

### La reforma agraria

La Comisión parlamentaria encargada de dictaminar sobre el proyecto de reforma agraria, ha acordado que el plazo para admitir informaciones termine el día 10 de septiembre.

### El Barcelona vence al Athlético. Un gran triunfo de Arocha

En el campo de las Cortes se celebró esta tarde el partido inaugural de la temporada de fútbol, conteniendo el Athlético de Bilbao y el Barcelona F. C.

El equipo catalán dominó a los campeones de España, derrotándolos por 5-1.

Arocha jugó de centro delante-

ro, actuando en forma incomensurable. Condujo el ataque con gran inteligencia y chutó a goal magníficamente, marcando varios tantos.

El público no cesó de aplaudirle en toda la tarde, considerándose la jornada de hoy como la más grande de toda su actuación en el Barcelona.

Debutaron en el "once" azulgrana los brasileños dos Santos (portero) y Jaguaré (medio centro). El primero estuvo muy bien y el segundo, mal.

### Gaitero multado

Dicen de Oviedo que el gobernador ha multado a un gaitero que recorría las romerías, tocando la marcha real.

## Provincias

### La solución de una huelga

Barcelona, 29.—Ha producido general satisfacción la noticia de haber quedado resuelta la huelga de metalúrgicos.

### Llegada de un ministro

Barcelona, 29.—Ha llegado de Madrid, en un avión, el ministro de Economía, señor Nicolau.

### De maniobras

Barcelona, 29.—Esta madrugada marcharán a Pamplona dos batallones de montaña para tomar parte en las maniobras.

### Un saludo

Sevilla, 29.—El aviador portugués Vázquez, ha recibido un telegrama de saludo de los aviadores españoles que huyeron a Lisboa el pasado mes de diciembre.

Vázquez ha conducido su aparato al aeródromo de Tablada desde Valentina, donde se hallaba depositado.

### Huelguistas detenidos

Zaragoza, 29.—El nuevo gobernador civil ha ordenado detener a todos los huelguistas de Teléfonos, con motivo de los recientes actos de sabotaje.

### Desórdenes en una prisión

San Sebastián, 29.—Los presos por delitos comunes promovieron hoy un formidable alboroto, amenazando declararse en huelga de hambre si no se les ponía en libertad.

Tres reclusos se han negado a comer.

## Manuel Santaella y Cayol

CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO

Tengo el honor de poner en conocimiento de mi distinguida clientela y del público en general, que desde mañana, lunes, las horas de despacho de mi oficina serán las siguientes:

De 9 a 1 de la mañana, y De 3 a 6 de la tarde.

Santa Cruz de Tenerife, 30 de agosto de 1931.

## Extranjero

### Los laboristas contra Macdonald

Londres.—Arrecia la campaña de los laboristas contra el jefe del Gobierno, Mr. Macdonald, insistiendo en su actitud de pedir que éste sea expulsado del partido laborista y dejarlo sin distrito electoral.

—El nuevo Gobierno de concentración ha anunciado que el día 8 de septiembre presentará al Parlamento el programa sobre reducciones.

### Un tiroteo en el Parlamento mejicano

Méjico.—En una de las últimas sesiones del Congreso produjo una violenta discusión sobre la conducta del gobernador del Estado de Jalisco.

La discusión degeneró en tumulto cruzándose entre los diputados más de sesenta disparos.

Resultó muerto a consecuencia de los disparos el diputado don Manuel Ruiz. También resultaron heridos 13 diputados.

### Plan importante

Berlín.—Los periódicos acogen el rumor de que, por sugestión del Gobierno del Reich, se están haciendo negociaciones para un eventual pacto entre Alemania, Francia, Inglaterra, Italia y Rusia, encaminadas a hacer posible el resurgimiento económico de Europa.

También se dice que ha llegado a esta capital el embajador alemán en Moscú, para tratar de las negociaciones entre Francia, Polonia y Alemania.

### El "Do-X", en Nueva York

Berlín.—Noticias de los Estados Unidos dicen que ha llegado a Nueva York el hidroavión gigante "Do-X".

### La mayoría en el Parlamento inglés

Londres, 29.—El Gobierno nacional tendrá en el Parlamento una mayoría de 331 diputados contra 291, que forman la oposición.

El jefe del Gobierno, Mac Donald, se ha negado a enjuiciar la conducta de los laboristas que le combaten con todo rigor por su actitud en la última crisis.

Hizo constar que la campaña no constituye un remedio ante la situación actual.

UNDECIMO ANIVERSARIO del Ilustrísimo señor

**Don Pedro Ruiz de Arteaga**

Quo falleció en esta capital el 30 de agosto de 1920.

Su viuda, doña Dolores Sánchez Campo; sus hijos, hermanos, tíos y demás parientes;

Suplican a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a una de las misas que, por su eterno descanso, se dirán el día de mañana a las siete, en las Siervas de María, y a las ocho, en la iglesia de Nuestra Señora del Pilar; favor que agradecerán profundamente.

Santa Cruz de Tenerife, 30 de agosto de 1931.

## Madrugada

### Los cambios

Madrid, 29.22.—En el Centro de Contratación han facilitado las siguientes cotizaciones.

Francos:	43.50
Libras:	53.85
Dólares:	11.07

### Del atentado contra la Embajada portuguesa

El director general de Seguridad, señor Galarza, dijo a los periodistas que se llevan con gran actividad las pesquisas para capturar a los autores del atentado contra la Embajada de Portugal. El señor Galarza elogió al jefe de Policía, señor Herráiz, que demostró extraordinaria competencia, con motivo del suceso.

### Declaraciones del ministro de la Guerra

El señor Azaña ha dicho que aún no se ha fijado la fecha en que se celebrará el Consejo dedicado a examinar la memoria que sobre los asuntos de Marruecos ha presentado el señor López Ferrer.

Dijo también que no podrá asistir a las maniobras militares que se celebrarán en el Norte por estar ocupado en los presupuestos.

Anunció que dará a éstos una nueva estructuración, dividiéndose los servicios en tres grandes grupos permanentes.

### Detención

Esta tarde fué detenido un subdito portugués, llamado José Asunción Costa. La detención se relaciona con el atentado de la Embajada portuguesa.

### El Gobierno visita el palacio real

El Gobierno acudió esta tarde al palacio real para llevar a cabo su anunciada visita.

Los automóviles oficiales penetraron hasta el patio central.

Al acto asistieron numerosos periodistas y fotógrafos, que comentaron con los ministros las incidencias de las crisis políticas en los últimos años del reinado de don Alfonso.

En los alrededores de palacio se adoptaron precauciones para impedir que se formaran grupos.

El Gobierno se reunió en un salón de la planta baja, subiendo luego a las habitaciones que ocuparon los reyes.

La policía impidió que subieran los periodistas y entonces éstos se retiraron.

El director de Propiedades dió explicaciones a los representantes de la prensa, diciéndoles que se trataba de una visita privada del Gobierno y que después podían recorrer las habitaciones.

Los representantes de la prensa le contestaron que les interesaba, precisamente, la visita del Gobierno, pues como turistas no les interesaba el palacio.

### La odisea de don Galo

Se ha comunicado a don Galo Ponte que cesa en la prisión gubernativa y que desde hoy queda a disposición de la Comisión parlamentaria de Responsabilidades.

Se ha permitido al ex ministro de Gracia y Justicia pasar a una celda de presos políticos.

### Los autores del atentado contra la Embajada de Portugal

La policía continúa las pesquisas para descubrir a los autores del atentado contra la Embajada portuguesa.

Aunque la policía asegura que posee los nombres de los autores, éstos no han sido detenidos todavía.

Hoy detuvo a 40 concurrentes de un café céntrico.

Todos ellos fueron puestos en libertad después de prestar declaración.

El portugués, José Asunción Costa, que fué detenido hoy ha quedado a disposición del juez.

El Juzgado volvió esta tarde a

la Embajada para hacer una inspección ocular y amplió las declaraciones a los embajadores y varios testigos.

### Después de la visita a palacio

Terminada la visita del Gobierno al palacio real, el presidente marchó a Miraflores para pasar el día de mañana.

Nadie facilitó referencia a los periodistas sobre el resultado de la visita; no obstante se admite la posibilidad de que se tratara del medio de habilitar las habitaciones llamadas del duque de Génova para residencia provisional del primer presidente de la República, pues tienen absoluta independencia de las restantes estancias y además todo el confort de la vida moderna.

### Desórdenes en Málaga

Dicen de Málaga que un grupo de obreros sin trabajo intentó organizar una manifestación, impidiéndolo la Benemérita.

Después, en los barrios bajos asallaron algunas tiendas de comestibles, llevándose géneros. Se practicaron varias detenciones.

## Ultimas noticias

### La situación en Portugal

Lisboa, 29.—Se ha reunido el Consejo de ministros, en el palacio de Belem, bajo la presidencia del general Carmona.

El Consejo examinó la situación a consecuencia de los sucesos últimos.

Se ha acordado mantener la posición internacional conquistada y preparar una solución constitucional al actual régimen.

Para ello se reconoció la necesidad de adoptar medidas preventivas que impidan las insurrecciones.

Todos los revolucionarios, incluso los militares, serán concentrados en una colonia y sometidos a un trabajo reproductivo.

Se jubilará a los funcionarios civiles y militares desafectos a la dictadura.

Se destituirá a los que se distinguieron en la rebelión.

Los puestos directivos y de mando se otorgarán a personas de confianza.

Se prohibirá que circulen periódicos y revistas avanzadas.

Se reorganizará la censura de la prensa.

También se prohibirán las reuniones políticas y sociales.

El Gobierno fomentará la organización y propaganda de la Unión Nacional, que es un partido análogo a la Unión Patriótica española.

### Funerales

Lisboa, 29.—Se han celebrado funerales por las víctimas de la revolución.

Al acto asistió el Gobierno y numerosa concurrencia.

### El embajador de España

Lisboa, 29.—Ha llegado el embajador de España, señor Rocha.

### En Ginebra

Ginebra.—Ha llegado la delegación soviética presidida por Litvinof, para intervenir en los trabajos de la Conferencia.

### Gandhi a Inglaterra

Bombay, 29.—Hoy embarcó con dirección a Londres el jefe de los nacionalistas indios, Gandhi, que va a asistir a la Conferencia de la Tabla Redonda.

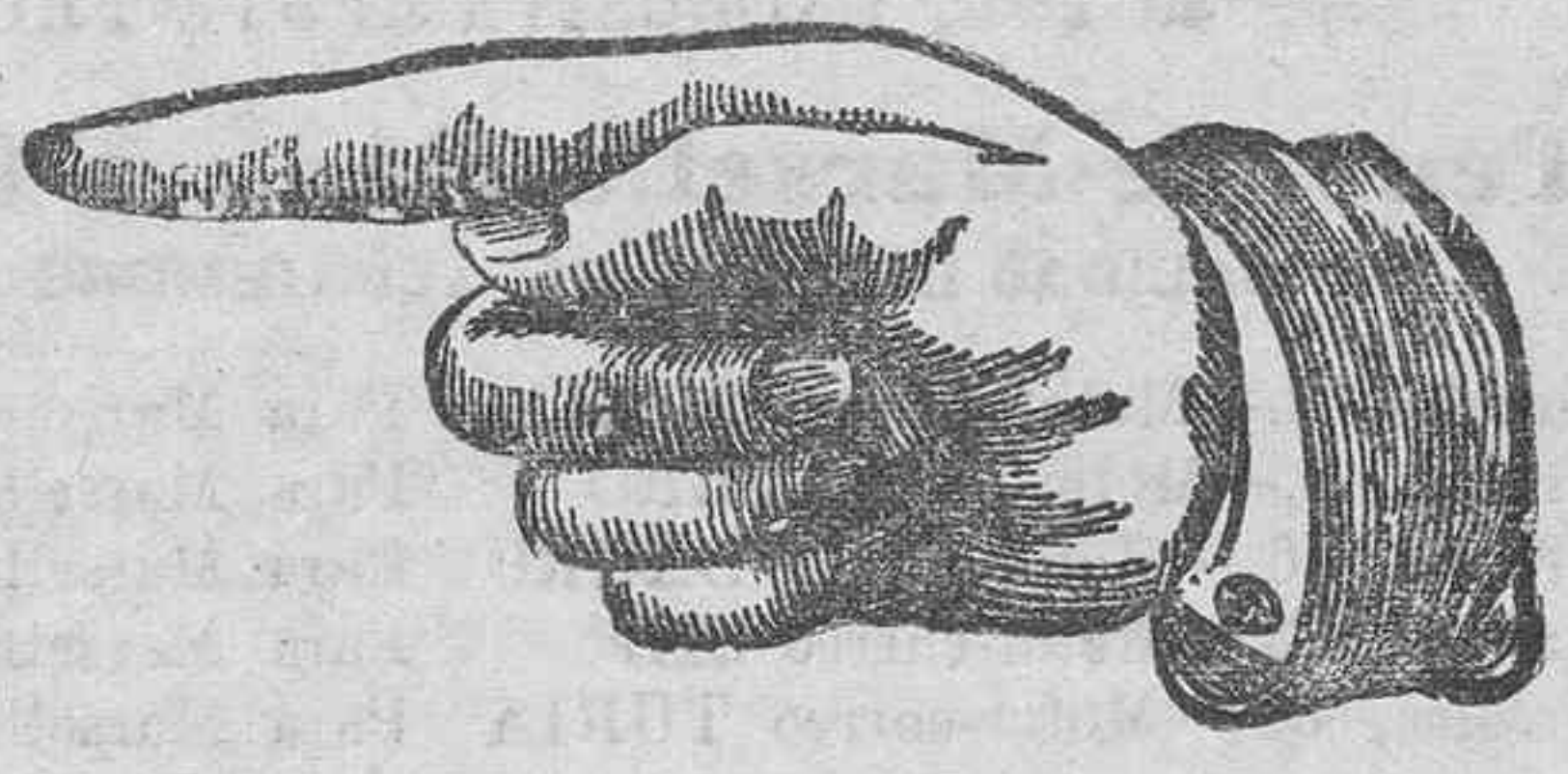
Se le tributó una gran despedida. Gandhi pronunció un discurso alentando al pueblo indio a mantener su fe.

Los elementos afiliados a la Bandera Roja promovieron una colisión, resultando heridos doce comunistas.

### Partido de fútbol

Berlín, 29.—Hoy se jugó en esta capital un partido de fútbol entre el Madrid F. C. y el Borussia, venciendo los madrileños por 4 goals a 2.

# Aviso



Participamos anuestra distinguida clientela y público en general que mañana empieza una gran REALIZACION de CALZADO en modelos de verano, que liquidaremos solo hasta el día DOCE a precios más bajos de su costo.

Durante estos días haremos también grandes rebajas en todos los artículos.

Aproveche estas dos semanas para comprar barato.

## Palacio del Calzado

Valentín Sanz, 16 (frente al Parque Recreativo)



